

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English,1

IT

Italiano,13

GR

Ελληνικά,25

TR

Türkçe,37

BG

Български,49

FR

Français,61

عربي

عربي,73

WML 701

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5

General safety
Disposal

Description of the washing machine and starting a wash cycle, 6-7

Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 8

Table of wash cycles

Personalisation, 9

Setting the temperature
Setting the spin speed
Functions

Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Troubleshooting, 11

Service, 12

Hotpoint

ARISTON

Installation

GB

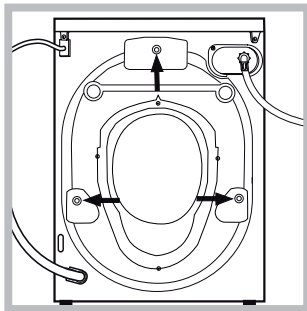
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

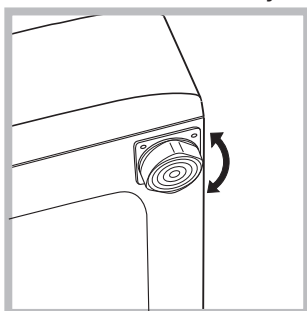
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.

5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

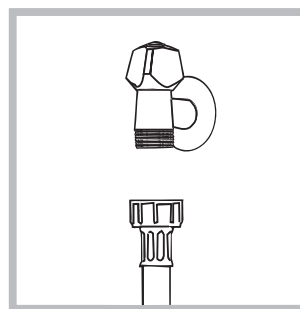


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

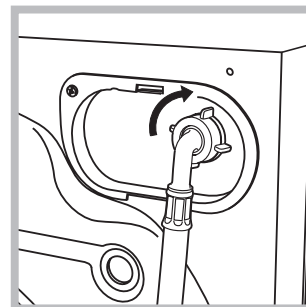
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

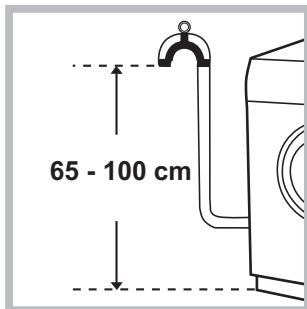
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

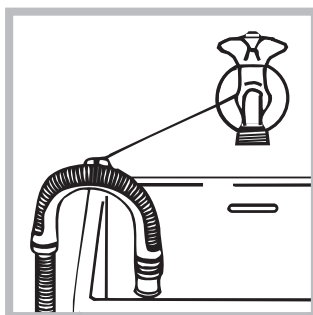
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number "Auto Clean" (see "Cleaning the washing machine").

Technical data

Model	WML 701
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 51,7 cm
Capacity	from 1 to 7 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 and 1015/2010	Programme 4: Eco Cotton 60°C. Programme 4: Eco Cotton 40°C.



This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/EC (Low Voltage)
- 2012/19/EU - WEEE

Care and maintenance

GB

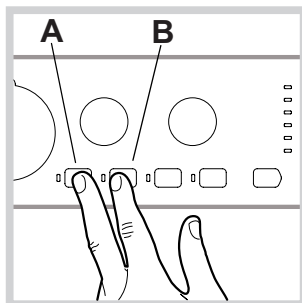
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

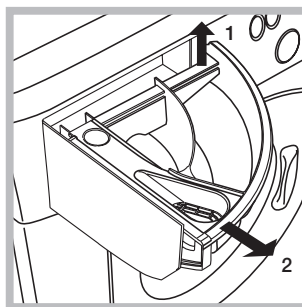
- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles.



To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

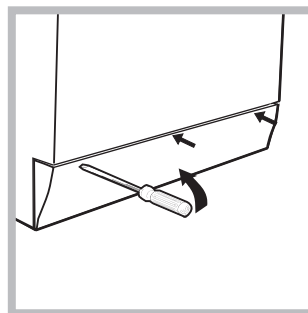
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

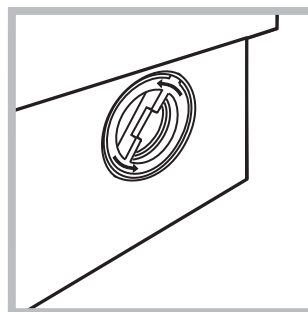
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

- ! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

- ! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision..
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

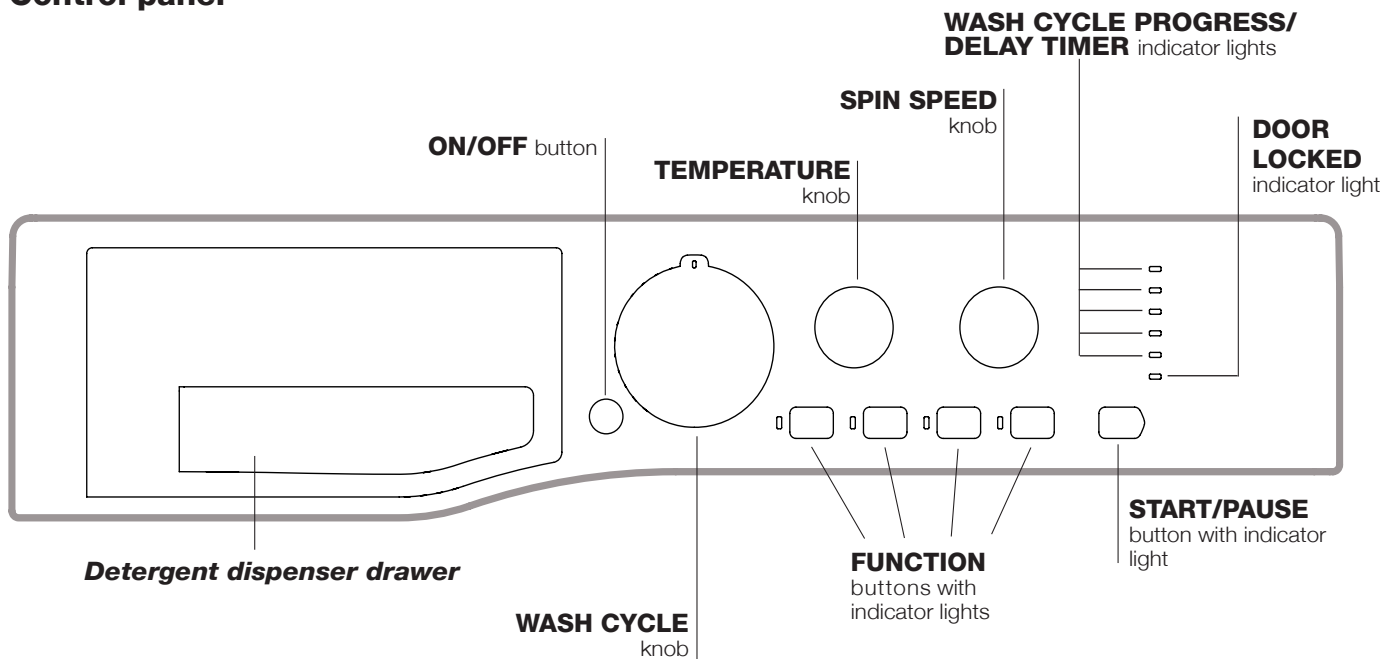
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

ON/OFF button: switches the washing machine on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.


TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (see “Personalisation”).

SPIN SPEED knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see “Personalisation”).

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED  indicator light is switched off, the door may be opened (wait approximately 3 minutes).

To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode

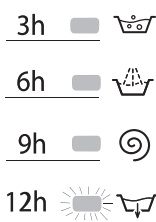
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Indicator lights

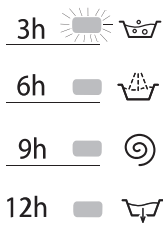
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see “Personalisation”), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



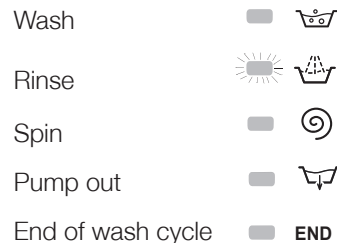
As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



Once the set delay has elapsed, the flashing indicator light will switch off and the selected wash cycle will begin.

Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.



Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and a sound alert (3 beeps); the function will not be activated.

If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Door locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off before you open the appliance door (wait approximately 3 minutes).

N.B. If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (see “Troubleshooting”).

Starting a wash cycle





1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (see “Personalisation”).
5. Set the spin speed (see “Personalisation”).
6. Measure out the detergent and washing additives (see “Detergents and laundry”).
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.


To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The DOOR LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual damage %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
1	Anti Stain	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	Whites	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	Cotton: lightly soiled resistant and delicate colours.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Eco Cotton 60° (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Eco Cotton 40° (2): lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	Synthetics (3): lightly soiled resistant colours.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Anti allergy	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Baby	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Delicates	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	Fast Wash 60°: to refresh normal soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	Cotton 20°: lightly soiled resistant and delicate colours.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Eco Cottons	Cold Water	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Eco Synthetics	Cold Water	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Eco Fast 30'	Cold Water	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Rinse	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Spin and Pump out	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Pump out only *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

* If you select programme  and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 4 with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.

Anti Stain: the programme 1 is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class). When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.

Whites: use this cycle 2 to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time. Use powder detergent for best results.

Anti allergy: use programme 6 to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Baby: use the special wash cycle 7 to remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

Eco cycles

The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (12 Eco Cottons, 13 Eco Synthetics and 14 Eco Fast 30') are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.

Cotton 20°: the programme 11 ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash (❄).

The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

! Exception: if the **3** programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
Cottons	1000 rpm
Synthetics	1000 rpm
Wool	800 rpm
Silk	drain only

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol (⊗).

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note:

- If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and a sound alert (3 beeps); the function will not be activated.
- If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Super Wash

This option offers a high-performance wash due to the greater quantity of water used in the initial phase of the cycle, and due to the increased wash cycle duration, is particularly useful for the removal of stubborn stains. It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (**4**) into compartment **1**. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see *figure pag. 10*).

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the EASY IRON indicator light will flash and the **END** phase will remain lit in a fixed manner. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

Prewash

If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.

N.B.: Put the detergent in the relevant compartment.

Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

N.B. Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.

Detergents and laundry

GB

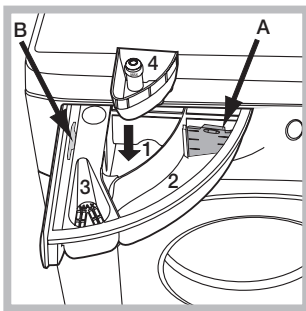
Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 4: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "Table of wash cycles".

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Wool - Woolmark Apparel Care - Green:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine.



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

Delicates: use programme **9** to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates.

Use liquid detergent on delicate garments for best results.

To wash **silk** garments and **curtains** select cycle **9** and then function **A=**; the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the **A=** indicator light will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the **A=** button.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The washing machine does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button ("Personalisation").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting");
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	WML 701 EU.M
Rated capacity in kg of cotton	7
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh ¹⁾	220
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh ²⁾	1.21
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.8
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.792
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8
Water consumption per year in litres ³⁾	9000
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	C
Maximum spin speed attained ⁴⁾	1000
Remaining moisture content ⁵⁾	62.0%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	195
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	155
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	150
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing ⁶⁾	62
Noise in dB(A) re 1 pW spinning ⁶⁾	82
Built-in model	

¹⁾ The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

³⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁴⁾ For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

⁵⁾ Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

⁶⁾ Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

IT

Italiano

WML 701

Sommario

Installazione, 14-15

Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici

Manutenzione e cura, 16

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavabiancheria
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 17

Sicurezza generale
Smaltimento

Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma, 18-19

Pannello di controllo
Spie
Avviare un programma

Programmi, 20

Tabella dei programmi

Personalizzazioni, 21

Impostare la temperatura
Impostare la centrifuga
Funzioni

Detersivi e biancheria, 22

Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Capi particolari
Sistema bilanciamento del carico

Anomalie e rimedi, 23

Assistenza, 24

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

Hotpoint
ARISTON

IT

Installazione

IT

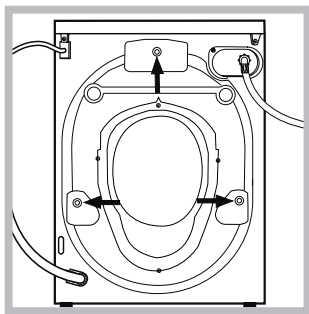
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



3. Rimuovere le 3 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

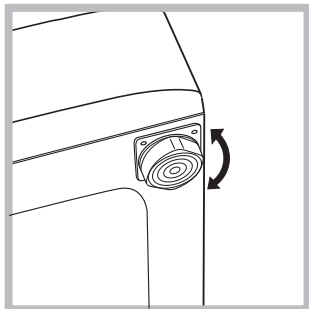
4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.

5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

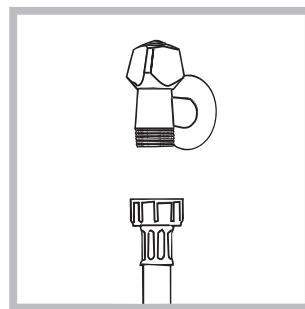


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

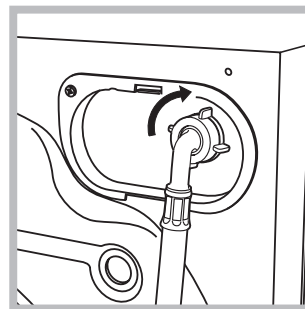
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

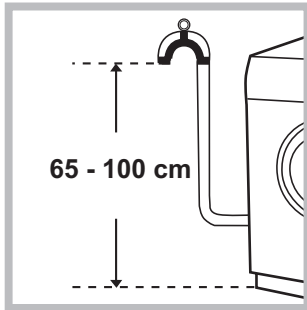
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

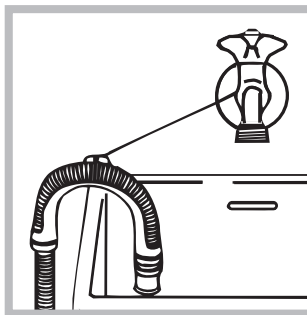
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia" (vedi "Pulire la lavabiancheria").

Dati tecnici

Modello WML 701

Dimensioni larghezza cm 59,5
altezza cm 85
profondità cm 51,7

Capacità da 1 a 7 kg

Collegamenti elettrici vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina

Collegamenti idrici pressione massima 1 MPa (10 bar)
pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar)
capacità del cesto 46 litri

Velocità di centrifuga sino a 1000 giri al minuto

Programmi di controllo secondo i regolamenti 1061/2010 1015/2010 programma 4;
Eco Cotone 60°C.
programma 4;
Eco Cotone 40°C.



Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:
- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)
- 2012/19/EU - WEEE
- 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Manutenzione e cura

IT

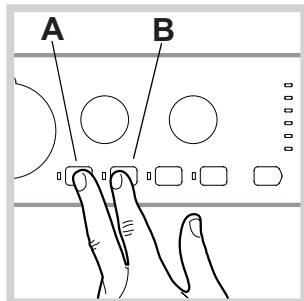
Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavabiancheria

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere pulite con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavabiancheria è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.

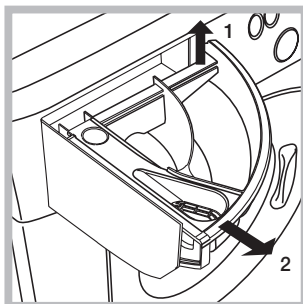
Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavabiancheria, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio.



Per attivare il programma premere contemporaneamente il tasto **A** e **B** per 5 sec. (vedi figura).

Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

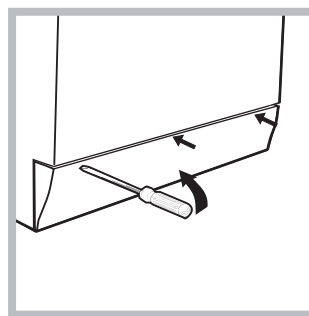
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

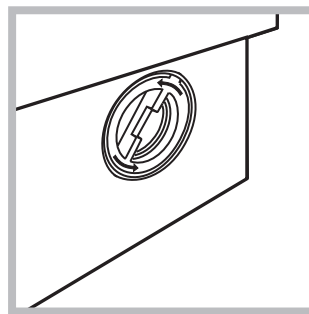
La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina con l'ausilio di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU - WEEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.

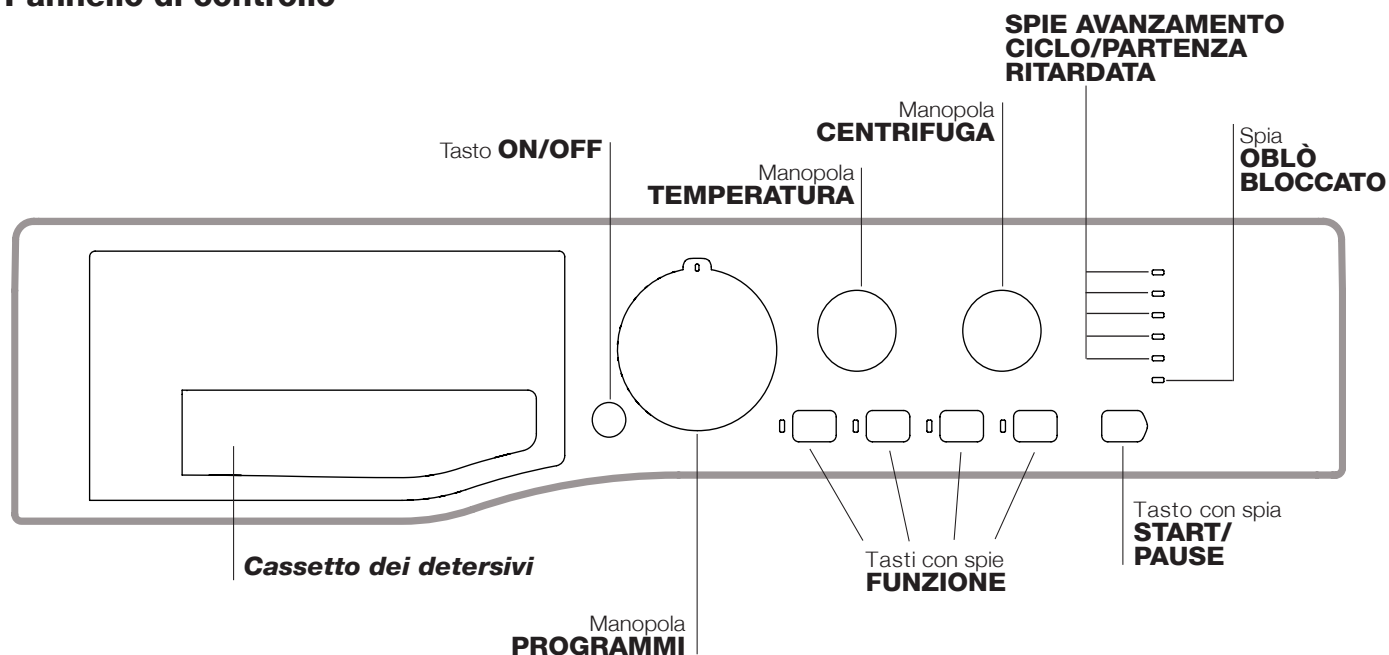
Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma

IT

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto ON/OFF: per accendere e spegnere la lavabiancheria.

Manopola PROGRAMMI: per impostare i programmi. Durante il programma la manopola resterà ferma.

Tasti FUNZIONE: per selezionare le funzioni disponibili. La spia relativa alla funzione selezionata rimarrà accesa.


Manopola CENTRIFUGA: per impostare la centrifuga o escluderla (vedi "Personalizzazioni").

Manopola TEMPERATURA: per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo (vedi "Personalizzazioni").

SPIE AVANZAMENTO CICLO/PARTENZA RITARDATA: per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio. La spia accesa indica la fase in corso. Se è stata impostata la funzione "Partenza Ritardata", indicheranno il tempo mancante all'avvio del programma (vedi pagina a fianco).

Spia OBLÒ BLOCCATO: per capire se l'oblò è apribile (vedi pagina a fianco).

Tasto START/PAUSE: per avviare i programmi o interromperli momentaneamente.

N.B.: mettere in pausa il lavaggio in corso premere questo tasto, la spia relativa lampeggerà con colore arancione mentre quella della fase in corso sarà accesa fissa. Se la spia OBLÒ BLOCCATO  sarà spenta, si potrà aprire l'oblò (attendere 3 minuti circa). Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente questo tasto.

Modalità di stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON/OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Spie

Le spie forniscono informazioni importanti. Ecco che cosa dicono:

Partenza ritardata

Se è stata attivata la funzione "Partenza ritardata" (vedi "Personalizzazioni"), dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:

3h  

6h  

9h  

12h  

Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:

3h  

6h  

9h  

12h  

Trascorso il ritardo selezionato la spia lampeggiante si spengherà e avrà inizio il programma impostato.

Spie fase in corso

Una volta selezionato e avviato il ciclo di lavaggio desiderato, le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:

Lavaggio 

Risciacquo 

Centrifuga 

Scarico 

Fine lavaggio  END

Tasti funzione e relative spie

Selezionando una funzione la spia relativa si illuminerà. Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato la spia relativa lampeggerà, verranno emessi "3 beep" e la funzione non verrà attivata.

Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

Spia oblò bloccato

La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali; per evitare danni è necessario attendere che la spia si spenga prima di aprire l'oblò (attendere 3 minuti circa).

! Il lampeggio veloce della spia START/PAUSE (arancione) contemporaneo a quello delle funzioni segnala un'anomalia (vedi "Anomalie e rimedi").





Avviare un programma

1. Accendere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF. Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi rimarranno accese le spie relative alle impostazioni del programma selezionato e pulserà la spia START/PAUSE.
2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.
4. Impostare la temperatura di lavaggio (vedi "Personalizzazioni").
5. Impostare la velocità di centrifuga (vedi "Personalizzazioni").
6. Versare detersivo e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").
7. Selezionare le funzioni desiderate.
8. Avviare il programma premendo il tasto START/PAUSE e la spia relativa rimarrà accesa fissa di colore verde. Per annullare il ciclo impostato mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE e scegliere un nuovo ciclo.
9. Al termine del programma si illuminerà la spia **END**. La spia OBLÒ BLOCCATO si spegnerà indicando che l'oblò è apribile (attendere 3 minuti circa). Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello. Spegnerne la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF.

Programmi

IT

Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi				Carico max. (Kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
				Prelavaggio	Lavaggio	Candeggiatura	Ammorbidente					
1	Antimacchia	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	Bianchi	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	Cotone: Bianchi e colorati delicati poco sporchi.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Eco Cotone 60° (1): Bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Eco Cotone 40° (2): Bianchi e colorati delicati poco sporchi.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	Sintetici: Colori resistenti molto sporchi.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	Sintetici (3): Colori resistenti poco sporchi.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Anti Allergy	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Baby	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Lana: Per lana, cachemire, ecc.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Delicati	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	Rapido 60': Per rinfrescare rapidamente capi sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	Cotone 20°: Bianchi e colorati delicati poco sporchi.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Eco Cotone	Acqua fredda	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Eco Sintetici	Acqua fredda	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Eco Rapido 30'	Acqua fredda	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Risciacquo	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Centrifuga + Scarico	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Solo scarico *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

* Selezionando il programma  ed escludendo la centrifuga la macchina effettuerà solo lo scarico.

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell'acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

1) Programma di controllo secondo il regolamento 1061/2010: impostare il programma 4 con una temperatura di 60°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60°C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

2) Programma di controllo secondo il regolamento 1061/2010: impostare il programma 4 con una temperatura di 40°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40°C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

Per tutti Test Institutes:

2) Programma cotone lungo: impostare il programma 4 con una temperatura di 40°C.

3) Programma sintetico lungo: impostare il programma 5 con una temperatura di 40°C.

Antimacchia: il programma 1 è adatto al lavaggio di capi molto sporchi, con colori resistenti. Il programma garantisce una classe di lavaggio superiore alla classe standard (classe A). Non eseguire il programma mescolando capi di colore diverso. Si consiglia l'utilizzo di detersivo in polvere. Per macchie ostinate è consigliato il pretrattamento con additivi specifici.

Bianchi: utilizzare il ciclo 2 per il lavaggio dei capi bianchi. Il programma è studiato per il mantenimento della brillantezza del bianco nel tempo. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo in polvere.

Anti Allergy: utilizzare il programma 6 per la rimozione dei principali allergeni come polline, acari, peli del gatto e cane.

Baby: utilizzare l'apposito programma 7 per asportare lo sporco tipico dei bambini e rimuovere il detersivo dai panni onde evitare reazioni allergiche alla pelle delicata dei bambini. Questo ciclo è stato studiato per ridurre la carica batterica utilizzando una maggior quantità di acqua e ottimizzando l'effetto di additivi specifici igienizzanti aggiunti al detersivo.

Programmi Eco

I programmi Eco offrono buone performance di lavaggio a basse temperature consentendo un minore utilizzo di energia elettrica con un beneficio per l'ambiente e un risparmio economico. I programmi Eco (12 Eco Cotone, 13 Eco Sintetici e 14 Eco Rapido 30') sono stati creati per diversi tipi di tessuto e per capi poco sporchi. Per garantire un risultato ottimale raccomandiamo l'uso di un detersivo liquido; si consiglia di pretrattare polsini, colli e macchie.

Cotone 20°: il programma 11 per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati.

Impostare la temperatura

Ruotando la manopola TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi *Tabella programmi*).

La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo (❄).

La macchina impedirà automaticamente di impostare una temperatura maggiore a quella massima prevista per ogni programma.


! Eccezione: selezionando il programma **3** la temperatura può essere portata sino a 90°.

Impostare la centrifuga

Ruotando la manopola CENTRIFUGA si imposta la velocità di centrifuga del programma selezionato.

Le velocità massime previste per i programmi sono:

Programmi	Velocità massima
Cotone	1000 giri al minuto
Sintetici	1000 giri al minuto
Lana	800 giri al minuto
Seta	solo scarico

La velocità di centrifuga può essere ridotta, oppure esclusa selezionando il simbolo .

La macchina impedirà automaticamente di effettuare una centrifuga maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

Funzioni

Le varie funzioni di lavaggio previste dalla lavabiancheria permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati.

Per attivare le funzioni:

1. premere il tasto relativo alla funzione desiderata;
2. l'accensione della spia relativa segnala che la funzione è attiva.

Nota:

- Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato la spia relativa lampeggerà, verranno emessi "3 beep" e la funzione non verrà attivata.
- Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

Super Lavaggio

Questa opzione garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all'utilizzo di una maggior quantità d' acqua nella fase iniziale del ciclo e alla maggior durata del programma ed è utile per eliminare le macchie più resistenti.

Può essere utilizzata **con** o **senza** candeggina.

Se si desidera effettuare il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva **4**, in dotazione, nella vaschetta **1**. Nel dosare la candeggina non superare il livello "**max**" indicato sul perno centrale (*vedi figura a pag 22*).

Stira Facile

Selezionando questa funzione, il lavaggio e la centrifuga saranno opportunamente modificati per ridurre la formazione di pieghe. Al termine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello;

la spia della funzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno (arancione) e la fase **END** rimarrà accesa fissa. Per terminare il ciclo si dovrà premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE.

Prelavaggio

Selezionando questa funzione si effettua il prelavaggio, utile per rimuovere macchie ostinate.

N.B.: Aggiungere il detersivo nell'apposito scomparto.

Partenza Ritardata

Ritarda l'avvio della macchina sino a 12 ore.

Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quinta pressione del tasto la funzione si disattiverà.

N.B.: Una volta premuto il tasto START/PAUSE, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo.

Detersivi e biancheria

IT

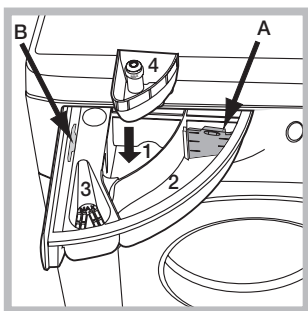
Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 4.

vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paratina **A** in dotazione per un corretto dosaggio.

Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paratina nella cavità **B**.

vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
 - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
 - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta: vedi "Tabella dei programmi".

Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

Capi particolari

Lana - Woolmark Apparel Care - Green:

Il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice è stato approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi di lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore di questa lavatrice.



Delicati: utilizzare il programma **9** per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.

Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati.

Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati.

Per il lavaggio dei capi in **seta e tende**, selezionare il ciclo **9** e attivare la funzione ; la macchina terminerà il ciclo con la biancheria in ammollo e la spia della funzione lampeggerà. Per scaricare l'acqua e poter rimuovere il bucato sarà necessario premere il tasto START/PAUSE o il tasto .

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista.

In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:

La lavabiancheria non si accende.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

La lavabiancheria non carica acqua (lampeggia velocemente la spia della prima fase di lavaggio).

La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.

La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.

La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.

La lavabiancheria perde acqua.

La spia START/PAUSE (arancione) e le spie delle funzioni lampeggiano velocemente.

Si forma troppa schiuma.

Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.

- L'oblò non è ben chiuso
- Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, vedi "Personalizzazioni").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
- Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.

Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
- È attiva la funzione STIRA FACILE: per completare il programma premere il tasto START/PAUSE ("Personalizzazioni").
- Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
- La condotta di scarico è ostruita.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria non è in piano (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").

- Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.

- Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi");
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato avviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito <http://www.hotpoint.eu/hotpoint/>

FICHE TECNICA - REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 1061/2010 DELLA COMMISSIONE

Marchio	HOTPOINT/ARISTON
Modello	WML 701 EU.M
Capacità in kg di cotone	7
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (basso consumo) a G (alto consumo)	A+
Consumo annuo di energia in kWh ¹⁾	220
Consumo di energia del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in kWh ²⁾	1.21
Consumo di energia del programma cotone standard a 60° carico parziale in kWh ²⁾	0.8
Consumo di energia del programma cotone standard a 40° a carico parziale in kWh ²⁾	0.792
Consumo di potenza in modo spento in W	0.5
Consumo di potenza in modo lasciato acceso in W	8
Consumo di acqua in litri/anno ³⁾	9000
Classe di efficacia di centrifuga su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	C
Velocità massima di centrifuga raggiunta ⁴⁾	1000
Umidità residua ⁵⁾	62.0%
Durata del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in minuti	195
Durata del programma cotone standard a 60°C a carico parziale in minuti	155
Durata del programma cotone standard a 40°C a carico parziale in minuti	150
Durata del modo lasciato acceso in minuti	30
Rumore in dB(A) re 1 pW in lavaggio ⁶⁾	62
Rumore in dB(A) re 1 pW in centrifuga ⁶⁾	82
Modello da incasso	

¹⁾ Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale e sul consumo nei modi di spento e lasciato acceso. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo della lavabiancheria.

²⁾ Il "cotone standard a 60°C" a carico pieno e parziale ed il "cotone standard a 40°C" a carico parziale sono i programmi di lavaggio standard ai quali fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e sulla scheda, questi programmi sono adatti per lavare cotone normalmente sporco e sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il carico parziale è la metà del carico nominale.

³⁾ Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.

⁴⁾ Valore minimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

⁵⁾ Valore massimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

⁶⁾ Misurato sul programma cotone standard a 60°C pieno carico.

GR

Ελληνικά

WML 701

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 26-27

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρώτος κύκλος πλυσίματος
Τεχνικά στοιχεία

Συντήρηση και φροντίδα, 28

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Προφυλάξεις και συμβουλές, 29

Γενική ασφάλεια
Διάθεση

Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος, 30-31

Πίνακας ελέγχου
Ενδεικτικά φωτάκια
Εκκίνηση ενός προγράμματος

Προγράμματα, 32

Πίνακας των Προγραμμάτων

Εξατομικεύσεις, 33

Θέστε τη θερμοκρασία
Θέστε το στύψιμο
Λειτουργίες

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 34

Θήκη απορρυπαντικών
Προετοιμασία της μπουγάδας
Ειδικά ρούχα
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Ανωμαλίες και λύσεις, 35

Υποστήριξη, 36

Hotpoint

ARISTON

Εγκατάσταση

GR

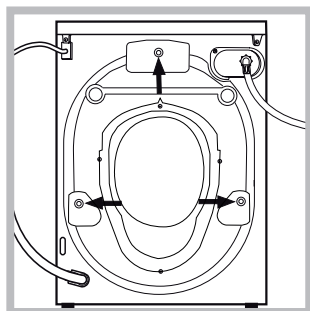
! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



3. Αφαιρέστε τις 3 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

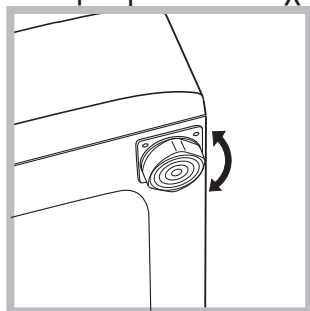
4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.

5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

Ευθυγράμμιση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.



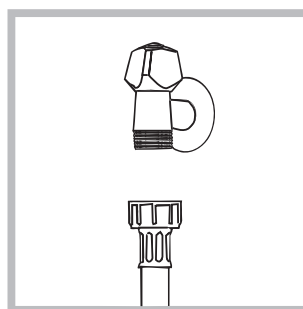
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην

επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

Μια φροντισμένη οριζόντιωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

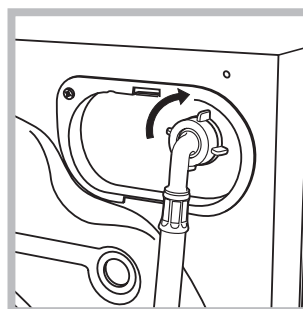
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού



διαυγές.

1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρούου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

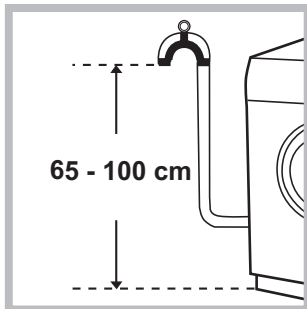
3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις. ! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

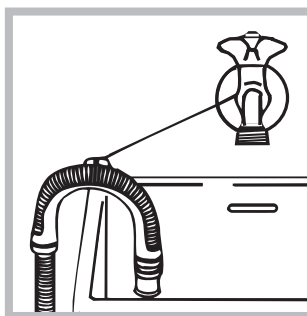
! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

! Χρησιμοποιείτε εκείνους που σας παρέχονται με τη μηχανή.

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια παροχέτευση επιτοίχια σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm.



Ή στηρίξτε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει

βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα “ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ” (βλέπε «Καθαρισμός του πλυντηρίου»).

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	WML 701
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 51,7
Χωρητικότητα	από 1 έως 7 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 46 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες 1061/2010 και 1015/2010	πρόγραμμα 4; Eco βαμβακερά 60°C. πρόγραμμα 4; Eco βαμβακερά 40°C.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα)
- 2012/19/EU - WEEE
- 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Συντήρηση και φροντίδα

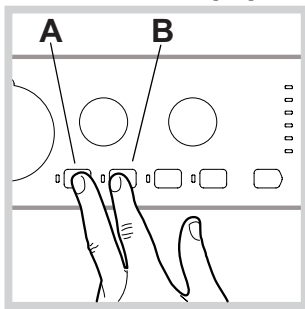
GR

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

- Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.
- Το πλυντήριο διαθέτει ένα πρόγραμμα “ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ” των εσωτερικών μερών που πρέπει να διενεργείται **χωρίς κανένα τύπο φορτίου στον κάδο**.



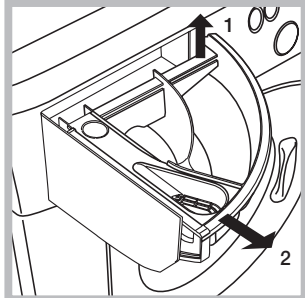
Το απορρυπαντικό (σε ποσότητα ίση με το 10% της προτεινόμενης για ρούχα λίγο λερωμένα) ή πρόσθετα ειδικά για τον καθαρισμό του πλυντηρίου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ενισχυτικά

στο πρόγραμμα πλύσης. Συνιστάται να διενεργείτε το πρόγραμμα καθαρισμού κάθε 40 κύκλους πλυσίματος.

Για την ενεργοποίηση του προγράμματος πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **A** και **B** για 5 δευτερόλεπτα (βλέπε *Εικόνα*).

Το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα και θα έχει διάρκεια περίπου 70 λεπτών. Για να σταματήσετε τον κύκλο πατήστε το κουμπί **START/PAUSE**.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασκλώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (βλέπε *εικόνα*). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

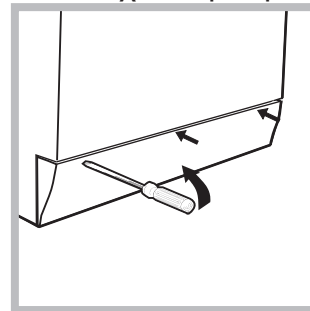
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

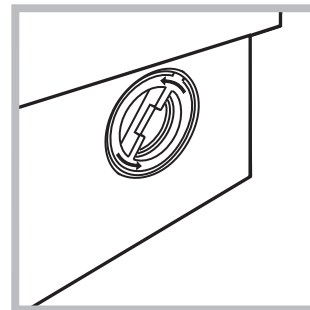
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (βλέπε *εικόνα*).



2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε *εικόνα*): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.
4. ξαναβιδώστε το καπάκι.
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με εμπειρία και γνώσεις ανεπαρκείς, αν επιτηρούνται ή αν έχουν δεχτεί κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Συντήρηση και καθαρισμός δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Διάθεση

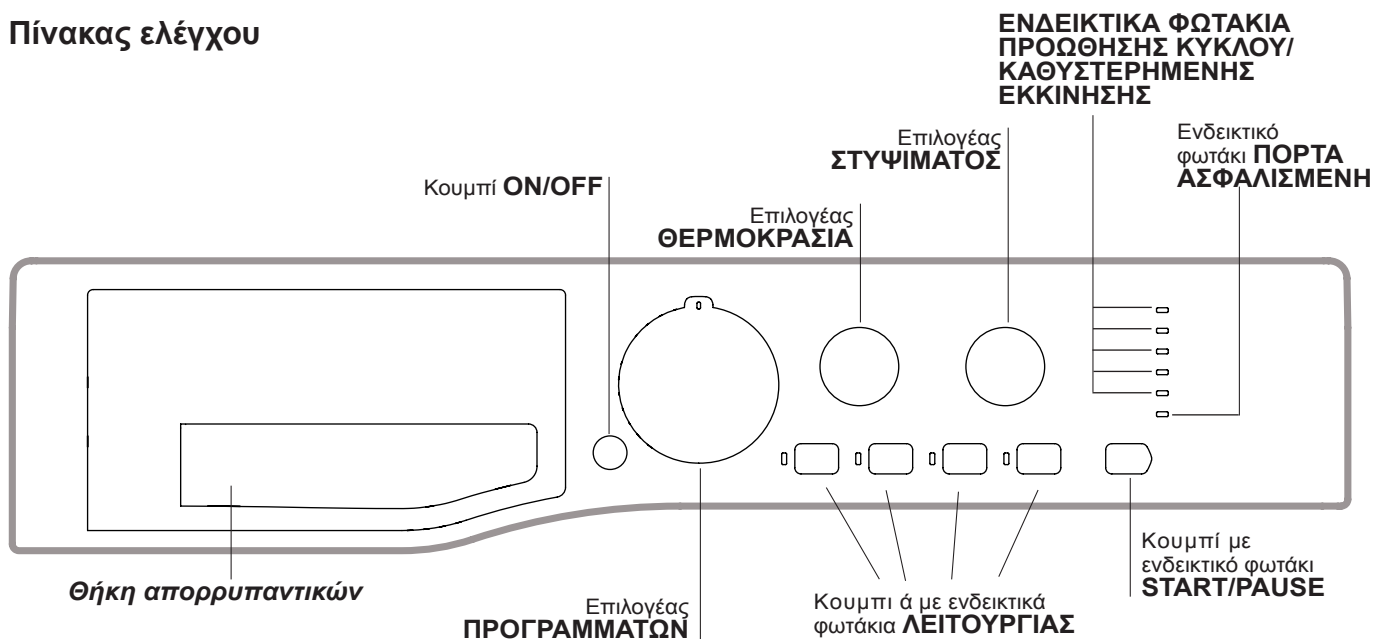
- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU - WEEE για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος

Πίνακας ελέγχου



Θήκη απορρυπαντικών: για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).

Κουμπί ON/OFF: Για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο.

Επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ: για να θέσετε τα προγράμματα. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπί ά με ενδεικτικά φωτάκια ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το σχετικό με την επιλεγείσα λειτουργία ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο.


Επιλογέας ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ: για να θέσετε το στύψιμο ή να το αποκλείσετε (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

Επιλογέας ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ: για να θέσετε τη θερμοκρασία ή το πλύσιμο σε κρύο νερό (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΦΩΤΑΚΙΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΚΥΚΛΟΥ/ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: για να ακολουθείτε την κατάσταση προόδου του προγράμματος πλυσίματος. Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει την σε εξέλιξη φάση. Αν τέθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση”, θα δείχνουν τον χρόνο που υπολείπεται για την έναρξη του προγράμματος (βλέπε σελίδα δίπλα).

Ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ: για να καταλάβετε αν η πόρτα ανοίγει (βλέπε σελίδα δίπλα).

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE: για την εκκίνηση των προγραμμάτων ή την προσωρινή διακοπή τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: για να θέσετε σε παύση το σε εξέλιξη πλύσιμο, πιέστε το κουμπί αυτό, το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα ενώ εκείνο της σε εξέλιξης φάσης θα είναι συνεχώς αναμμένο. Αν το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ  σβήσει, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα (περιμένετε 3 λεπτά περίπου).

Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί αυτό.

Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON/OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Ενδεικτικά φωτάκια

Τα ενδεικτικά φωτάκια παρέχουν σημαντικές πληροφορίες. Να τι μας λένε:

Καθυστερημένη εκκίνηση

Αν ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” (βλέπε “Εξατομικεύσεις”), αφού εκκινήσετε το πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη καθυστέρηση:



3h  

6h  

9h  

12h  

Με το πέρασμα του χρόνου θα απεικονίζεται η υπολειπόμενη καθυστέρηση, με το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι να αναβοσβήνει.

3h  

6h  

9h  


12h  

Αφού διανυθεί η επιλεγείσα καθυστέρηση το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει θα σβήσει και θα αρχίσει το τεθέν πρόγραμμα.

Ενδεικτικά φωτάκια φάσης σε εξέλιξη

Κατά τον επιθυμητό κύκλο πλυσίματος, τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την κατάσταση προώθησης:

Πλύσιμο  

Ξέβγαλμα  

Στύψιμο  

Άδειασμα  

Τέλος Πλυσίματος  END

Κουμπιά λειτουργίας και σχετικά ενδεικτικά φωτάκια

Επιλέγοντας μια λειτουργία το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί.

Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.

Στην περίπτωση που θεθεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

🔒 Ενδεικτικό φωτάκι ασφαλισμένης πόρτας

Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την παρεμπόδιση τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι πριν το άνοιγμα της πόρτας (περιμένετε 3 λεπτά περίπου).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι ενεργή η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει, για να την ανοίξετε θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE.

! Το ταχύ αναβοσβήσιμο του φωτός START/PAUSE (πορτοκαλί) ταυτόχρονα με εκείνο των λειτουργιών επισημαίνει μια ανωμαλία (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”).

Εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Ανάβει το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ON/OFF. Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα, μετά θα παραμείνουν αναμμένα τα ενδεικτικά φωτάκια τα σχετικά με τις ρυθμίσεις του επιλεγμένου προγράμματος και θα πάλλεται το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE.
2. Φορτώστε τη μπουγάδα και κλείστε την πόρτα.
3. Θέστε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ το επιθυμητό πρόγραμμα.
4. Θέστε τη θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
5. Θέστε την ταχύτητα στυψίματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
6. Χύστε απορρυπαντικό και πρόσθετα (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).
7. Επιλέξτε τις διαθέσιμες λειτουργίες.
8. Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE και το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς με πράσινο χρώμα.
Για να ακυρώσετε τον τεθέντα κύκλο θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE και επιλέξτε ένα νέο κύκλο.
9. Στο τέλος του προγράμματος θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι END. Το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ θα σβήσει δείχνοντας ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει (περιμένετε 3 λεπτά περίπου). Βγάλτε τη μπουγάδα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Σβήστε το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ON/OFF.

Προγράμματα

Πίνακας των Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του Προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρασία (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά				Μέγιστο Φορτίο (Kg)	Υπολειπόμενη υγρασία %	Κατανάλωση ενέργειας kWh	Συνολικό νερό lt	Διάρκεια κύκλου
				πρόπλυση	Πλύσιμο	Λευκαντικό	Μαλακτικό					
1	ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	Λευκά	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	βαμβακερά: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Eco βαμβακερά 60°C (1): Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Eco βαμβακερά 40°C (2): Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	Συνθετικά: Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	Συνθετικά (3): Χρωματιστά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Αντι-αλλεργικό	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Μωρουδιακά	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Μάλλινα: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Ευαίσθητα	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	Mix 60': Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	βαμβακερά 20°C: Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Βαμβακερά	Άδειασμα	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Συνθετικά	Άδειασμα	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Ταχύ 30'	Άδειασμα	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Ξέβγαλμα	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Στύψιμο + Άντληση	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Μόνο άδειασμα *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

* Επιλέγοντας το πρόγραμμα και αποκλείοντας τη φυγοκέντρηση η συσκευή θα εκτελέσει μόνο το άδειασμα.

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις σπάνιες συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 60°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 60 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

2) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 40°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 40 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

Για όλα τα Test Institutes:

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 40°C.

3) Πρόγραμμα συνθετικών μεγάλης διάρκειας: θέστε το πρόγραμμα 5 σε μια θερμοκρασία 40°C.

ΔΥΣΚΟΛΟΙ ΛΕΚΕΔΕΣ: το πρόγραμμα 1 είναι κατάλληλο για το πλύσιμο ρούχων πολύ λερωμένων, με χρώματα ανθεκτικά. Το πρόγραμμα εγγυάται μια κλάση πλυσίματος ανώτερη της κλάσης σπάνιες (κλάση A). Μην εκτελείτε το πρόγραμμα αναμιγνύοντας ρούχα διαφορετικού χρώματος. Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη. Για λεκέδες δύσκολους συνιστάται η προκαταρκτική περιποίηση με ειδικά πρόσθετα.

Λευκά: χρησιμοποιήστε τον κύκλο για 2 το πλύσιμο των λευκών ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση της λαμπρότητας του λευκού στο χρόνο. Για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

Αντι-αλλεργικό: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα 6 για την απομάκρυνση των κυριότερων αλλεργιογόνων όπως γύρη, άκαρι, τρίχες γάτας και σκύλου.

Μωρουδιακά: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα 7 για να αφαιρέσετε τους τυπικούς λεκέδες των παιδιών και να απομακρύνετε το απορρυπαντικό από τα ρούχα για να μην υπάρξουν αλλεργικές αντιδράσεις στο ευαίσθητο δέρμα των παιδιών. Ο κύκλος αυτό μελετήθηκε για να μειώνει το βακτηριδιακό φορτίο χρησιμοποιώντας μεγαλύτερη ποσότητα νερού και βελτιστοποιώντας την επίδραση των ειδικών εξυγιαντικών πρόσθετων στο απορρυπαντικό.

Προγράμματα Eco

Τα προγράμματα Eco προσφέρουν καλές επιδόσεις πλυσίματος σε χαμηλές θερμοκρασίες επιτρέποντας λιγότερη χρήση ηλεκτρικής ενέργειας με ωφέλεια για το περιβάλλον και εξοικονόμηση χρημάτων.

Τα προγράμματα Eco (Βαμβακερά 12, Συνθετικά 13 και Ταχύ 30' 14) δημιουργήθηκαν για διάφορους τύπους υφασμάτων και για ρούχα λίγο λερωμένα. Για τη διασφάλιση ενός βέλτιστου αποτελέσματος συστήνεται η χρήση υγρού απορρυπαντικού. Προτείνεται η πρόπλυση των γιακάδων, των μανικετιών και των λεκέδων.

βαμβακερά 20°C: (πρόγραμμα 11) ιδανικό για φορτία λερωμένων βαμβακερών. Οι καλές επιδόσεις και σε χαμηλή θερμοκρασία, συγκρίσιμες με ένα πλύσιμο στους 40°, εξασφαλίζονται από μια μηχανική δράση που λειτουργεί με μεταβολή ταχύτητας σε επαναλαμβανόμενες και κοντινές αυξομειώσεις.

Θέστε τη θερμοκρασία

Στρέφοντας τον επιλογέα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ τίθεται η θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε *Πίνακα προγραμμάτων*).

Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (❄).

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη θέση θερμοκρασίας μεγαλύτερης της μέγιστης προβλεπόμενης για κάθε πρόγραμμα.


! Εξαιρέση: επιλέγοντας το πρόγραμμα 3 η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

Θέστε το στύψιμο

Στρέφοντας τον επιλογέα ΣΤΥΨΙΜΟ τίθεται η ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος.

Οι μέγιστες προβλεπόμενες ταχύτητες για τα προγράμματα είναι:

Προγράμματα	Μέγιστη ταχύτητα
Βαμβακερά	1000 στροφές ανά λεπτό
Συνθετικά	1000 στροφές ανά λεπτό
Μάλλινα	800 στροφές ανά λεπτό
Μεταξωτά	μόνο άδειασμα

Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να ελαττωθεί ή να αποκλειστεί επιλέγοντας το σύμβολο .

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη διενέργεια στυψίματος μεγαλύτερου του μέγιστου προβλεπόμενου για κάθε πρόγραμμα.

Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε.

Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

1. πιέστε το πλήκτρο το σχετικό με την επιλεγμένη λειτουργία.
2. Το άναμμα του ενδεικτικού φωτός επισημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Παρατήρηση:

- Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.
- Στην περίπτωση που τεθεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

Super Wash

Η δυνατότητα αυτή εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων χάρη στη χρήση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη μεγαλύτερη διάρκεια του προγράμματος. Μπορεί να χρησιμοποιείται **με ή χωρίς** λευκαντικό. Αν επιθυμείτε να διενεργήσετε και τη λεύκανση εισάγετε την πρόσθετη λεκανίτσα **4**, που παρέχεται, στη λεκανίτσα **1** (βλέπε σελίδα 34).

Εύκολο σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου πλύσης θα γίνουν αργές περιστροφές του κάδου. Το ενδεικτικό φωτάκι της λειτουργίας ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ και της START/PAUSE θα αναβοσβήνουν (πορτοκαλί) και η φάση END θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη. Για το πέρας του κύκλου πατήστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ.

Πρόπλυση

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή διενεργείται η πρόπλυση, χρήσιμη για την απομάκρυνση δύσκολων λεκέδων.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Προσθέστε το απορρυπαντικό στο αντίστοιχο διαμέρισμα.

Καθυστερημένη εκκίνηση

Καθυστερεί την εκκίνηση του μηχανήματος μέχρι 12 ώρες.

Πιέστε πολλές φορές το πλήκτρο μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιθυμητή καθυστέρηση. Στην πέμπτη φορά που θα πιέσετε το κουμπί η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού πατηθεί το πλήκτρο START/PAUSE, μπορείτε να αλλάξετε την τιμή καθυστέρησης μόνο μειώνοντάς την.

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

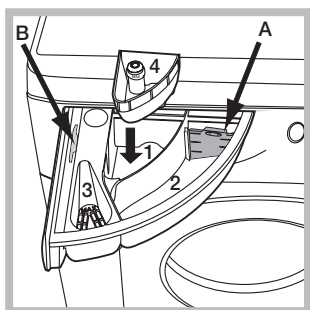
Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλυσίματα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C..

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

θήκη 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)

Πριν χύσετε το απορρυπαντικό ελέγξτε αν έχει εισαχθεί η πρόσθετη λεκανίτσα 4.

θήκη 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)

Σε περίπτωση χρήσης υγρού απορρυπαντικού, συστήνεται να χρησιμοποιείτε το δοσομετρητή **A** που σας παρέχεται για σωστή δοσολογία.

Για τη χρησιμοποίηση του απορρυπαντικού σε σκόνη αποθέστε το δοσομετρητή στην κοιλότητα **B**.

θήκη 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

θήκη πρόσθετη 4: Λευκαντικό

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
 - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
 - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον “Πίνακα Προγραμμάτων” σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

Ειδικά ρούχα

ΜΑΛΛΙΝΑ: Ο κύκλος πλυσίματος “Μάλλινα” αυτού του πλυντηρίου εγκρίθηκε από την Woolmark Company για το πλύσιμο μάλλινων ρούχων που ταξινομούνται ως “πλενόμενα στο χέρι”, αρκεί το πλύσιμο να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες της ετικέτας του ενδύματος και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του πλυντηρίου αυτού.



Ευαίσθητα: χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **9** για το πλύσιμο ρούχων πολύ ευαίσθητων που φέρουν πρόσθετα όπως στρας ή παγέτες.

Συνιστάται να γυρίζετε από την ανάποδη τα ρούχα πριν το πλύσιμο και να βάζετε τα μικρά ρούχα στο ειδικό σακίδιο για το πλύσιμο των ευαίσθητων ρούχων.

Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.

Για το πλύσιμο **μεταξωτών** ρούχων και **κουρτινών**, επιλέξτε τον κύκλο **9** και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα **A₂**; η μηχανή θα περατώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα και το ενδεικτικό φωτάκι **A₂** θα αναβοσβήνει. Για το άδειασμα του νερού και για να μπορείτε να απομακρύνετε την μπουγάδα χρειάζεται να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί **A₂**.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Δυνατά αίτια / Λύση:

Το πλυντήριο δεν ανάβει.

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

- Η πόρτα δεν κλείνει καλά.
- Το κουμπί ON/OFF δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (αναβοσβήνει γρήγορα το ενδεικτικό φωτάκι της πρώτης φάσης πλύσης).

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το επιποίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά.
- Είναι ενεργή η λειτουργία ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ: για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιάστε το κουμπί START/PAUSE («Εξατομικεύσεις»).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος.

Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (βλέπε “Εγκατάσταση”).

Το πλυντήριο χάνει νερό.

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε «Εγκατάσταση»).

Το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE (πορτοκαλί) και τα ενδεικτικά φωτάκια αναβοσβήνουν γρήγορα.

- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορείτε να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στο πρόσθιο μέρος ανοίγοντας την πόρτα.

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	
Εμπορικό σήμα	HOTPOINT/ARISTON
Μοντέλο	WML 701 EU.M
Ονομαστική χωρητικότητα βαμβακερών σε κιλά	7
Κλάση ενεργειακής απόδοσης σε κλίμακα από A+++ (χαμηλή κατανάλωση) έως G (υψηλή κατανάλωση)	A+
Κατανάλωση ενέργειας ετησίως σε kWh ¹⁾	220
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με πλήρες φορτίο σε kWh ²⁾	1.21
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με μερικό φορτίο σε kWh ²⁾	0.8
Ενεργειακή κατανάλωση του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40 °C με μερικό φορτίο σε kWh ²⁾	0.792
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας απενεργοποίησης σε kWh	0.5
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας αναμονής σε kWh	8
Κατανάλωση νερού ετησίως σε λίτρα ³⁾	9000
Κλάση απόδοσης περιστροφής-στεγνώματος σε κλίμακα από G (ελάχιστη απόδοση) έως A (μέγιστη απόδοση)	C
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής ⁴⁾	1000
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα υγρασίας ⁵⁾	62.0%
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	195
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	155
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	150
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	30
Διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά ⁶⁾	62
Εκπομπές αερόφερτου θορύβου dB(A) Re 1 pW ⁶⁾	82
Εντοιχισμένο μοντέλο	

¹⁾ βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο, και την κατανάλωση των λειτουργικών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

²⁾ Αυτά είναι τα πρότυπα με τα οποία σχετίζονται όλες οι πληροφορίες της επικέτας και του δελτίου, είναι κατάλληλα για το καθαρίσμα φυσιολογικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα όσον αφορά το συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού. **Το μερικό φορτίο είναι το μισό της ονομαστικής χωρητικότητας."

³⁾ βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

⁴⁾ Για τον κανονικό κύκλο στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όπιοιο είναι χαμηλότερο

⁵⁾ Εππιυχνάνεται για το πρόγραμμα βαμβακερών στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όπιοιο είναι υψηλότερο

⁶⁾ Εάν το πλυντήριο του σπιτιού σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα διαχείρισης ενέργειας.

TR

Türkçe

WML 701

İçindekiler

Montaj, 38-39

Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

Bakım ve özen, 40

Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesinin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Önlemler ve öneriler, 41

Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 42-43

Kontrol paneli
Işıklı göstergeler
Bir programın başlatılması

Programlar, 44

Program tablosu

Kişisel ayarlar, 45

Sıcaklık ayarı
Sıkma hızı ayarı
Fonksiyonlar

Deterjan ve çamaşır, 46

Deterjan haznesi
Çamaşırın hazırlanması
Özel yıkama çevrimleri
Yük dengeleme sistemi

Arızalar ve onarımlar, 47

Teknik Servis, 48

Hotpoint

ARISTON

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

! Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Konular

Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olunuz, Taşıma ve nakliye işlemini orijinal ambalajı ile yapınız. Taşıma esnasında üründe hasar ve arıza oluşmamasına, vurma, çarpma, düşürme vb. dış etkenler nedeniyle ürünün zarar görmemesine dikkat ediniz.

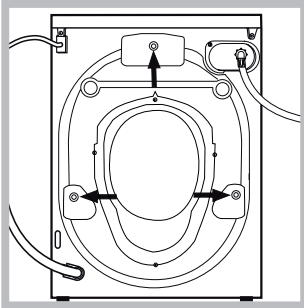
Ambalajı zarar verebilecek nem, su, v.b. dış etkenlere karşı koruyunuz.

Cihazın montajı yetkili servis tarafından gerçekleştirilecektir.

Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

Ambalajdan çıkartılması

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 3 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (bakınız şekil).

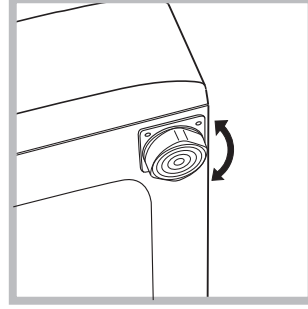
4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.

5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

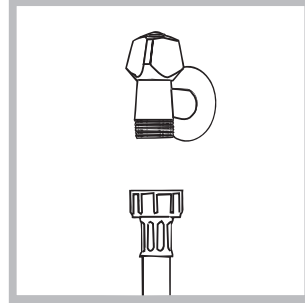
1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.



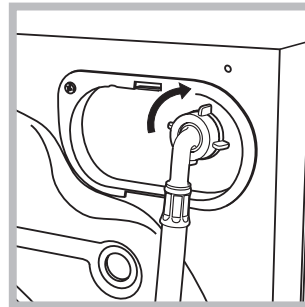
2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız (bkz. şekil); eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır. Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracak gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayar makinesinin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

Su ve elektrik bağlantıları

Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluğuna bağlayınız (bkz. şekil). Bağlantıyı yapmadan önce, suyu berraklaşana kadar akıtınız.



2. Su besleme hortumunu arka kısmının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız (bkz. şekil).

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

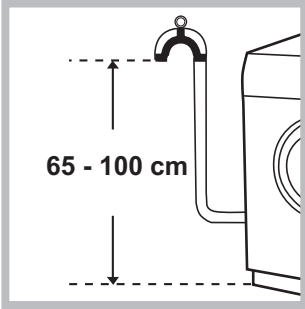
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir (bkz. yan sayfa).

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

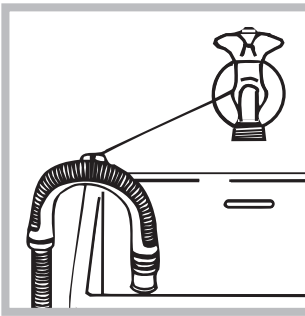
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

Tahliye hortumunun bağlanması



Tahliye hortumunu bükmeden zemin-den 65 ila 100 cm yukarıda yer alan pis su borusuna veya duvar tahliyesine bağlayın;



Buna alternatif olarak, makine ile birlikte verilen pis su borusunu musluğa (şekle bakınız) bağlayarak lavabo veya küvetin kenarına yerleştirin. Hortumun serbest kalan ucu suya daldırılmamalıdır.

! Hortum eklerinin kullanımı önermiyoruz; kesinlikle gerekliyse ek hortum orijinal hortum ile aynı çapta olmalı ve uzunluğu 150 cm. aşmamalıdır.

Elektrik bağlantıları

Cihazı elektrik prizine takmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Prizin topraklandığından ve ilgili mevzuata uygun olduğundan;
- Prizin teknik veri tablosunda gösterilmekte olan maksimum cihaz elektrik yüküne dayanıp dayanamayacağından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Güç kaynağı voltajının teknik veri tablosunda gösterilen değerlere uygun olup olmadığından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Elektrik prizinin çamaşır makinesinin fişi ile uyumlu olup olmadığından emin olun. Muhafazalı değilse, priz veya fişi değiştirin.

! Çamaşır makinesi kapalı alan olsa bile, evin dışına yerleştirilmemelidir. Cihazın yağmur, fırtına ve diğer hava koşullarına maruz bırakılması son derece tehlikelidir.

! Çamaşır makinesi yerleştirildiğinde, elektrik prizi kolay ulaşılabilir bir durumda olmalıdır.

! Uzatma kablosu veya çoklu priz kullanmayın.

! Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

! Güç kablosu ve fişi sadece yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Uyarı! Bu standartlara uyulmaması durumunda şirket sorumlu tutulamaz.

İlk yıkama

İlk kullanımdan önce programlar tablosundaki "**Kendi kendini temizleme**" Programı kullanarak çamaşır olmadan deterjanla bir yıkama yapın ("**Çamaşır makinesinin temizlenmesi**" bakınız).

Teknik bilgiler	
Model	WML 701
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 51,7 cm
Kapasite	1 - 7 kg
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 46 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1000 devire kadar
1061/2010 ve 1015/2010 sayılı vorschriften göre kontrol programları	program 4; Eko Pamuklu 60°C. program 4; Eko Pamuklu 40°C.
	Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Alçak gerilim)

Bakım ve onarım

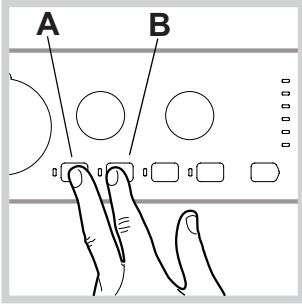
TR

Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

Çamaşır makinesinin temizlenmesi

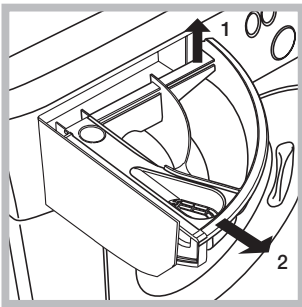
- Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.
- Çamaşır makinesinde tambur boşken çalıştırılması gereken **“Kendi kendini temizleme”** programı bulunmaktadır. Deterjan (az kirli çamaşırlar için tavsiye edilen miktarın %10'u kadar) veya çamaşır makinesinin temizliği için kullanılan özel katkı maddeleri, yıkama programında yardımcı olarak kullanılabilir. 40 yıkamada bir “Kendi kendini temizleme” programını çalıştırmanız önerilir.



Programı devreye sokmak için 5 saniye boyunca **A** ve **B** tuşlarına aynı anda basınız (*bakınız Şekil*). Program, otomatik olarak başlayacak ve yaklaşık 70 dakika sürecektir. Devreyi durdurmak için

START/PAUSE tuşuna basınız.

Deterjan haznesinin temizlenmesi



Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*). Akar su altında yıkayınız, bu çekmececinin temizliği sık sık yapılmalıdır.

Kapak ve hazne bakımı

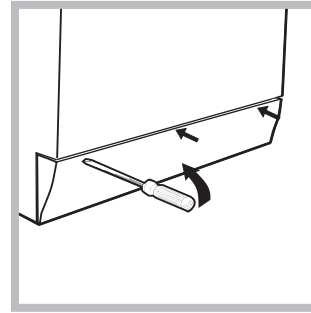
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

Pompanın temizlenmesi

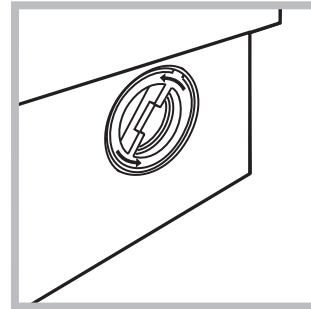
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

- Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği.
- AEEE Yönetmeliğine uygu

TR

Genel güvenlik uyarıları

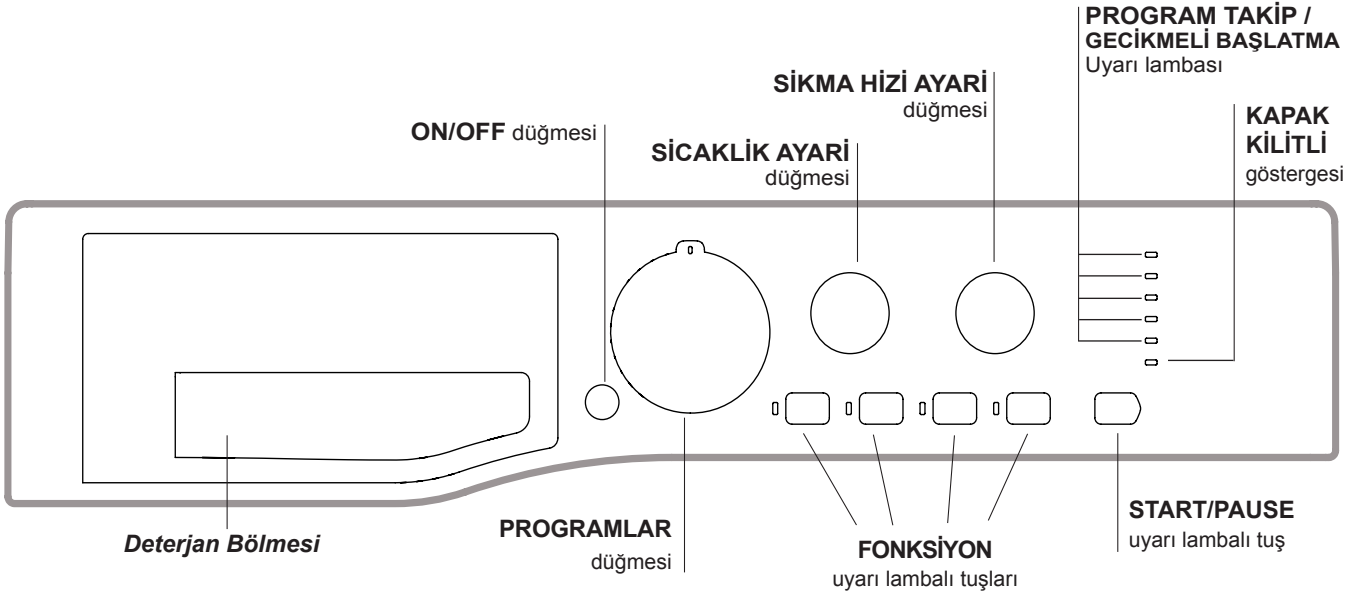
- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmaları karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırıları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2012/19/EU - WEEE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

Kontrol paneli



Deterjan Bölmesi: ve diğer katkıları koyunuz (“Deterjanlar bölümüne” bakınız).

ON/OFF düğmesi: çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

PROGRAMLAR uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

FONKSİYON düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

SICAKLIK AYARI düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

SİKMA HİZİ AYARI düğmesi: sıkma çalıştırmak veya durdurmak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

PROGRAM TAKİP uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için. Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir.

“Gecikmeli başlatma” işlevini programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa, çalışmaya başlaması için kalan süreyi gösterir (bkz. *yan sayfa*).

KAPAK KİLİTLİ göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için (bkz. *yan sayfa*).

START/PAUSE uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.

Not: devrede olan bir programın bekleme alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir. İşte verdikleri bilgiler:

Zaman Ayarı

Gecikmeli başlatmayı programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa (bkz. *kişisel ayarlar bölümü*), gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:

3h  

6h  

9h  

12h  

Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.

3h  

6h  

9h  

12h  

Seçilen gecikme sonunda, gösterge sönecek ve makine ayarlandığı programda çalışmaya başlayacaktır.



Program Takip uyarı lambası


İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.

Yıkama  

Durulama  

Sıkma  

Su boşaltma  

Yıkama sonu  END

FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları

Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçim, seçilen program ile uyumlu değilse, bu uyumsuzluk gösterge lambasının hızlı bir şekilde yanıp sönmesi ve bir alarm sesi (3 bip) ile bildirilecektir, seçim devreye sokulmayacaktır.

Daha önceden ayarlanmış olanla uyumsuz bir işlem seçildiği takdirde son seçilen işlem geçerli olacaktır.

KAPAK KİLİTLİ göstergesi

Işıklı gösterge devamlı yanıyorsa, kapak istenmeyen açılmalara karşı kapalı demektir, açmak için göstergenin sönmesini bekleyiniz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz).

Not: "Zaman Ayarı" işlevi seçili ise makinenin kapağını açmak mümkün değildir. Kapağı açabilmek için START/PAUSE tuşuna basarak makineyi beklemeye alınız.





! KAPAK KİLİTLİ göstergesinin (turuncu olarak) işlev göstergesi ile aynı anda hızlı şekilde yanıp sönmesi, bir arıza göstergesidir ("*Arızalar ve onarımlar*").

Bir programın başlatılması

1. ON/OFF düğmesine basarak çamaşır makinesini açın. Gösterge lambalarının hepsi birkaç saniyeliğine yanacaktır ve daha sonra sadece seçilen program ayarları ile ilgili gösterge lambaları yanık kalacaktır, START/PAUSE gösterge lambaları yanıp sönecektir.
2. Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
3. PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
4. Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (bkz. "*Kişisel ayarlar*").
5. Sıkma hız ayarını seçiniz (bkz. "*Kişisel ayarlar*").
6. Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (Bkz. *Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü*).
7. İstenilen işlevleri seçin.
8. START/PAUSE düğmesine basmak suretiyle programı çalıştırınız ve ilgili gösterge yeşil renkte yanık kalacaktır. Seçilen programı iptal etmek için makineyi beklemeye aldıktan sonra START/PAUSE tuşunu basılı tutarak yeni bir program seçiniz.
9. Program bitiminde "END" göstergesi yanmaya başlayacaktır. KAPAK KİLİTLİ göstergesinin yanıp sönmesi sona erecek, kapağın açılabilir olduğunu gösterecektir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kuruması için kapağı hafif aralık bırakınız. ON/OFF tuşuna basarak çamaşır makinesini kapatınız.

Programlar

Program tablosu

Yıkama çevrimleri	Yıkama çevrimi açıklaması	Maks. Sıcak (°C)	Maks. Hız (dev/dak.)	Deterjan ve katkı maddeleri				Maks. yük (kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Çevrim süresi
				Ön yıkama	Ana Yıkama	Çamaşır suyu	Yumuşatıcı					
1	Leke Çıkarma	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	Beyazlar	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	Pamuklu: çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Eko Pamuklu 60° (1): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Eko Pamuklu 40° (2): çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	Sentetikler: çok kirlenmiş dayanıklı renkliler.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	Sentetikler (3): kirlenmiş dayanıklı renkliler.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Anti - Alerji	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Bebek Programı	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Yünlüler: Yün, kaşmir vs.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Hassas Çamaşırlar	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	Hızlı Yıkama: Az kirlenmiş giysileri hemen temizlemek için (elle yıkamayı gerektiren yün, ipek ve elbiseler için uygun değildir).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	Pamuklu 20°: çok kirli beyazlar ve hassas renkliler.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Eko Pamuklu	Soğuk su	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Eko Sentetikler	Soğuk su	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Eko Hızlı Yıkama 30'	Soğuk su	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Durulama	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Sıkma + Su Boşaltma	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Sadece Boşaltma *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

*  programını seçer ve dönüş çevrimini devre dışı bırakırsanız, makine sadece tahliye yapar.

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

1) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 60°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 4'yi seçin.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60°C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

2) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 4'yi seçin.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40°C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

Bütün Test merkezleri için:

2) Pamuklular için kısa yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 4'yi seçin.

3) Uzun sentetik programı: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 5'yi seçin.

Leke Çıkarma: Program 1, renkleri solmayan ve çok kirli çamaşırların yıkanması için uygundur. Program, standart sınıftan yüksek bir yıkama sınıfını garanti eder (A sınıfı). Farklı renkteki çamaşırları bu programda yıkamayınız. Toz deterjan kullanılması ve inatçı lekeler için özel katkı maddeleri ile ön yıkama yapmanız önerilir.

Beyazlar: beyaz çamaşırları yıkama devresini kullanınız. Program 2, zaman içinde beyaz parlaklığının korunması için düşünülmüştür. Daha iyi sonuçlar için, toz deterjanın kullanılması tavsiye edilir.

Anti-Alerji: Polen, mayt, kedi ve köpek tüyü gibi temel alerjenleri ortadan kaldırmak için 6 programını kullanınız.

Bebek Programı: Bu program 7 çocuklara ve bebeklere ait tipik kirleri yok ettiği gibi, bezlerde deterjan kalmamasını sağlar ve böylece bebeklerin hassas ciltlerine zarar vermez. Bu program, daha fazla miktarda su kullanarak ve deterjana ilave edilen özel hijyen sağlayıcı katkı maddelerinin etkisini optimize ederek bakteri oranını azaltmak amacıyla yönelik tasarlanmıştır.

Pamuklu 20°C: kirli pamuklu çamaşırlar için idealdir. 40°'de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soğuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karşılaştırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalışan mekanik bir hareket ile sağlanır.

Eko Programlar

Eco programlar, çevre için bir avantaja ve ekonomik bir tasarrufa sahip daha az elektrik enerjisi kullanmayı sağlayarak, düşük sıcaklıklarda etkili yıkama performansları sunmaktadır.

Eco programlar (Pamuklu 12, Sentetikler 13 ve Hızlı Yıkama 30' 14), farklı kumaş türleri ve az kirli çamaşırlar için oluşturulmuştur. En iyi sonucu garanti etmek için, sıvı bir deterjan kullanmanızı öneririz; manşet, yaka ve lekeleri önceden işleme tabi tutmanız tavsiye edilir.

Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SICAĞLIK AYARI düğmesini çevirerek seçiniz (bkz. Program tablosu). sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄).

Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.


! İstisna: 3 programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebilir

Sıkma hızı ayarı

Seçilen programın SIKMA HIZI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.

Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

Programlar	Azami Sıkma hızı
Pamuklular	Dakikada 1000 devir
Sentetik kumaşlar	Dakikada 1000 devir
Yünlüler	Dakikada 800 devir
İpekli	sadece boşaltma

Sıkma sürati azaltılabilir veya  işareti seçilerek devre dışı bırakılabilir. Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.

İşlevleri çalıştırmak için:

1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not:

- Seçim, seçilen program ile uyumlu değilse, bu uyumsuzluk gösterge lambasının hızlı bir şekilde yanıp sönmeye ve bir alarm sesi (3 bip) ile bildirilecektir, seçim devreye sokulmayacaktır.
- Daha önceden ayarlanmış olanla uyumsuz bir işlem seçildiği takdirde son seçilen işlem geçerli olacaktır

Süper Beyaz

kullandığından ve artırılmış programı süresinden dolayı yüksek performanslı bir yıkama sağlar.

Bu fonksiyon özellikle inatçı lekelerin çıkarılması için kullanışlıdır. Çamaşır suyu **ile** veya çamaşır suyu **olmadan** kullanılabilir.

Ağartma isterseniz, ilave raf bölmesini (4) bölme 1 'in içerisine yerleştirin. Çamaşır suyunu bölmeye dökerken, ortadaki milde işaretli "max"(maksimum) seviyesini aşmamaya dikkat edin (bakınız şekil syf. 46).

Kolay Ütü

Bu işlev seçildiğinde kırışıkları önleyecek şekilde yıkama ve sıkma devrinin özellikleri değiştirilecektir. Program bitiminde çamaşır makinesi iç sepetini yavaşça döndürecek, KOLAY ÜTÜ ve START/PAUSE uyarı lambaları turuncu renkte yanıp sönecek ve "END" safhasının lambası yanık kalacaktır. Programı bitirmek için START/PAUSE veya KOLAY ÜTÜ düğmesine basınız.

Ön Yıkama

Bu işlev seçildiğinde en dayanıklı lekeleri çıkarmak için kullanılan ön yıkama gerçekleştirilir

Not: Mevcut olan hazneye deterjan koyunuz.

Zaman Ayarı

Makinanın çalışmasını 12 saate kadar geciktirebilir.

Gecikmeli çalıştırmayı programlamak için arzu ettiğiniz süreyi görünceye kadar göstergeli düğmeye basınız. Düğmeye beşinci basışınızda işlem iptal olacaktır.

Not: START/PAUSE tuşuna bastıktan sonra süre ayarı ancak aşağıya doğru ayarlanabilir.

! Tüm programlarla uygulanabilir.

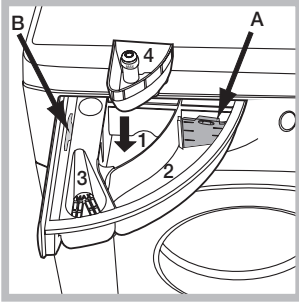
Deterjanlar ve amařır

TR

Deterjan ekmecesi

Başarılı yıkama sonuçları aynı zamanda doğru miktarda deterjan kullanımına baėlıdır: Çok fazla deterjan ilave edilmesi daha iyi bir yıkama ile sonuçlanmadığı gibi, cihazın içerisinde birikir ve evre kirliliėine katkıda bulunur.

- ! Beyaz pamuklu çamařırlar, n yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.
- ! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.
- ! Çok fazla köpük yapacaėından itileme deterjanı kullanmayın.



Deterjan ekmecesini açın ve deterjan veya katkı maddelerini ařaėıdaki Őekilde dkn.

Bölüm 1: n yıkama deterjanı (toz)

Deterjanı dökmeden önce, ilave bölme 4'n çıkarıldığından emin olun.

Bölüm 2: Yıkama deterjanı (toz veya sıvı)

Sıvı deterjan kullanılması halinde doėru doz ayarlaması için makinede gösterilen **A** kademesini kullanmanız önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

Bölüm 3: Katkı maddeleri (yumuřatıcı vs.)

Yumuřatıcı ızgaranın dıřına tařmamalıdır.

ilave bölme 4: Çamařır suyu

amařırın hazırlanması

- amařırını ařaėıdakilere göre ayırın:
 - etiketteki kumař türü/sembol
 - rene: renkli giysileri beyazlardan ayırın.
- Bütün cepleri bořaltın ve düėmeleri kontrol edin.
- Kurulama sırasında çamařırın aėırlılıėını gösteren "Programlar Tablosu"daki deėerleri ařmayın.

amařırınız aėırlılıėı ne kadardır ?

- 1 arřaf 400-500 gr
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr
- 1 masa örtüsü 400-500 gr
- 1 bornoz 900-1.200 gr
- 1 havlu 150-250 gr

Özel yıkama evrimleri

Yünlüler: bu makinenin yönlü yıkama devri The Woolmark Company tarafından ürünler giysi etiketinde yer alan ve bu çamařır makinesinin üreticisi tarafından verilen talimatlara göre yıkandıkları taktirde "elde yıkama" olarak etiketlenen yn giysilerin yıkanması için onaylanmıřtır.



Hassas amařırlar: Tařlı veya pullu giysiler gibi çok hassas çamařırları yıkamak için programını kullanınız **9**. Çamařırları yıkamadan önce ters çevirmez ve kk parçaları hassas çamařırların yıkanması için kullanılan özel torba içerisine koymanız önerilir.

Daha iyi sonuçlar elde etmek için hassas çamařırlara özel sıvı deterjanın kullanılması önerilir.

İpek çamařırların ve perdelerin yıkanması için, 9 devresini seçiniz ve **A** opsiyonunu devreye sokunuz; makine çamařırları durulama suyu içinde bekletir ve **A** uyarı lambası yanıp sönmeye bařlar. Su bořaltmak için START/PAUSE ya da **A** düėmesine basmanız gerekir.

Yük dengeleme sistemi

Her dönüř çevriminden önce ařırı titreřimi önlemek ve yükü tek bir yönde daėıtmak için, tambur yıkama dönüř hızından biraz daha fazla olan bir hızda sürekli döner. Birkaç denemeden sonra, yk doėru Őekilde dengelenmezse, makine düřük bir dönüř hızında döner. Yük çok dengesizse, çamařır makinesi döndürme yerine daėıtma iřlemine uygular. Geliřmiř yük daėılımı ve dengeyi desteklemek için, kk ve büyük giysilerin yk içerisinde karıřtırılmasını öneririz.

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Arızalar:

Olası nedenler / Çözümler:

Çamaşır makinesi çalışmıyor.

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

Yıkama işlemi başlamıyor.

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- ON/OFF düğmesine basılmamış.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.
- Su musluğu açık değil.

Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor).

- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.

Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj"*).
 - Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj"*).
 - Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.
- Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valfler satılmaktadır.

Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.

- Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemi elle müdahale ederek başlatmak gerekir.
- "Kolay Ütü" işlevi devrede: programı tamamlamak için START/PAUSE düğmesine basınız (*"Kişisel ayarlar"*).
- Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye kanalı tıkalı.

Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.

- Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj"*).

Çamaşır makinesi su kaçırıyor.

- Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj"*).
- Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen"*).
- Tahliye hortumu düzgün takılmamış (*bkz. "Montaj"*).

START/PAUSE uyarı lambası yanıp sönerse deviri bitirmek için düğmeye basınız.

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

Aşırı köpük oluşuyor.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı doz kullanıldı.

Teknik Servis

TR

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz ("Arızalar ve onarımlar" bölümüne bakınız);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözümlü çözümediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye'de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:

 0 212 444 50 10.

Tüketicilerin Seçimlik Hakları

- Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanun'un 11. maddesi çerçevesinde malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, satıcıdan (i) satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, (ii) satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, (iii) aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, (iv) imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimlik haklarına sahiptir. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir.
- Ücretsiz onarım hakkının seçilmesi durumunda işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımı yapılacak veya yaptırılacaktır.
- Ücretsiz onarım hakkının kullanılması halinde malın, garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, malın bedel iadesi, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi (mevzuattaki istisnalar saklı kalmak kaydıyla) talep edilebilecektir. Sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkının seçildiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade edecektir.
- Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkının seçilmesi durumunda talep kendilerine bildirilmesinden itibaren satıcı veya üretici tarafından azami otuz iş günü içerisinde, bu talep yerine getirilecektir.

Kullanım Hataları

- Cihazın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

Tüketici Şikayetleri

- Çıkabilecek sorunlar için tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Ürün Verileri

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Marka	HOTPOINT/ARISTON
Model	WML 701 EU.M
Kg cinsinden pamuklu kapasitesi	7
A+++ (düşük tüketim)'den G (yüksek tüketim)'e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi ¹⁾	220
Tam yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi ²⁾	1.21
Kısmi yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi ²⁾	0.8
Kısmi yükte standart 40 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi ²⁾	0.792
W olarak off-mode'un güç tüketimi	0.5
W olarak left-on mode'un güç tüketimi	8
Litre olarak yıllık su tüketimi ³⁾	9000
G (minimum verimlilik)'den A (maksimum verimlilik)'ya santrifüjli kurutma verimliliği	C
Elde edilen maksimum devir hızı ⁴⁾	1000
Kalan nem içeriği ⁵⁾	62.0%
Tam yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	195
Kısmi yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	155
Kısmi yükte "standart 40 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	150
Dakika cinsinden left-on modunun süresi	30
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü ⁶⁾	62
Sıkma dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü ⁶⁾	82
Ankastre model	

¹⁾ Tam yükte ve kısmi yükte "standart 60°C pamuklu" ve kısmi yükte "standart 40°C pamuklu" programları, etiketteki ve fişteki bilginin ilişkili olduğu yıkama programlarıdır. Standart 60°C pamuklu ve standart 40°C pamuklu programları, normal kirdaki pamuklu çamaşırları yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Kısmi yük, nominal yükün yansıdır.

²⁾ 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmi yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi, ve düşük-güç modlarının tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

³⁾ 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmi yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

⁴⁾ Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için , hangisi daha düşüktür.

⁵⁾ Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için elde edilen, hangisi daha yüksektir.

⁶⁾ Tam yükte 60 °C pamuklu program için yıkama ve sıkma evrelerine dayanarak.

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.

Balmumcu Cad. Karahasan Sok.

No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul

Tel: (0212) 355 53 00

BG

Български

WML 701

Съдържание

BG

Монтиране, 50-51

Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Поддръжка и почистване, 52

Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилни препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студена вода

Мерки за безопасност и препоръки, 53

Общи предохранителни мерки
Рециклиране

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 54-55

Табло за управление
Светлинни индикатори
Включване на програма

Програми, 56

Таблица с програмите

Персонализираня, 57

Задаване на температурата
Задаване на центрофугата
Функции

Перилни препарати и дрехи за пране, 58

Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Специфично пране
Система за измерване на товара

Проблеми и мерки за отстраняването им, 59

Сервизно обслужване, 60

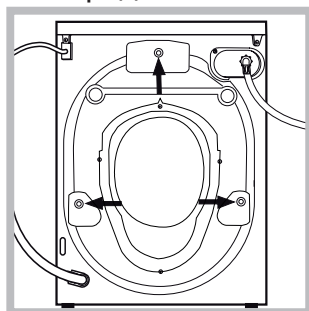
Hotpoint
ARISTON

! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.
! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.

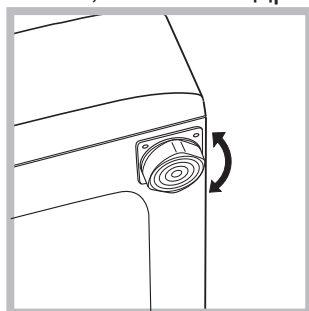


3. Свалете 3-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (виж показаното на фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
 5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.
- ! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

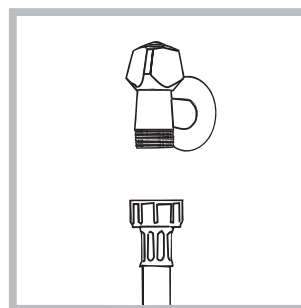


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите, като отвиете или завийте предните крачета (виж фигурата); ъгълът на наклона,

измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°. Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

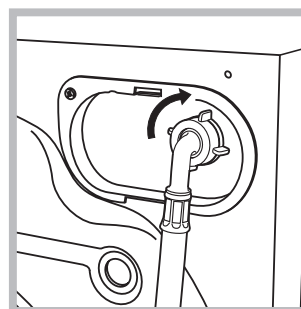
Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



водата, докато се избистри.

1. Свържете хранващия маркуч, като го завийте към крана за студената вода с крайник с газова резба 3/4 (вижте фигурата). Преди да го свържете, източете



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завийте към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (виж фигурата).

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

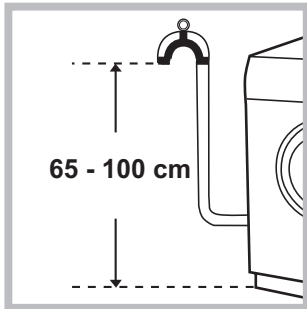
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни“ (вж. следващата страница).

! Ако дължината на хранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

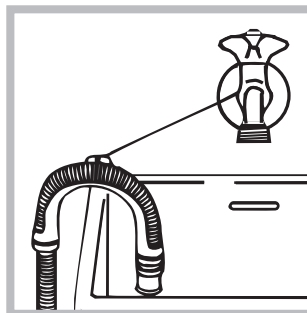
! Използвайте тези, които са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,

Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65



свързвайки доставения водач към крана (вж. фигурата). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (вж следващата страница);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (вж следващата страница);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници. Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма „Автоматично почистване“ (вжте *Почистване на пералната машина*).

Технически данни

Модел	WML 701	
Размери	ширина	59,5 см
	височина	85 см
	дълбочина	51,7 см
Вместимост	от 1 до 7 кг.	
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината	
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 46 литра	
Скорост на центрофугата	до 1000 оборота/минута	
Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията.	програма 4; Еко памук 60 °C. програма 4; Еко памук 40 °C.	
	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви:	
	- 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост)	
	- 2012/19/EU (WEEE)	
	- 2006/95/CE (за ниско напрежение)	

Поддръжка и почистване

BG

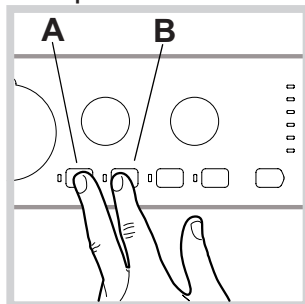
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

- Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.
- Пералнята разполага с програма за „Автоматично почистване“ на вътрешните части, което трябва да се извършва **при абсолютно празен барабан**.

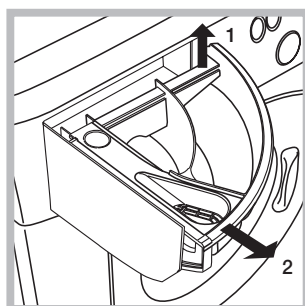
Прахът за пране (10% от препоръчаното количество за слабо замърсено пране) или специални допълнителни препарати за почистване на пералнята може да се ползват в добавка към програмата за изпиране. Препоръчва се пускането на програмата за почистване на всеки 40 изпириания.



За да задействате програмата, натиснете едновременно бутони **A** и **B** за 5 сек (вижте фигурата). Програмата ще се активира автоматично и ще продължи около 70

минути. За да спрете цикъла, натиснете бутон **START/PAUSE**.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (вижте фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

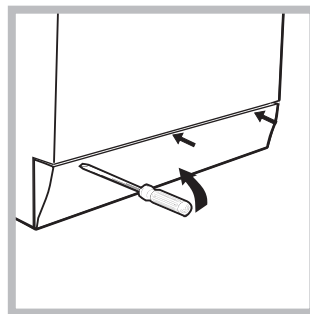
- Оставете люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

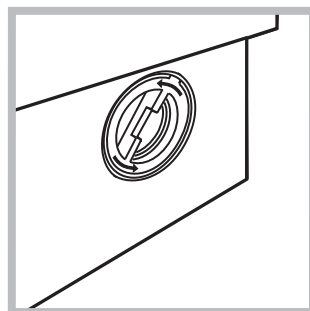
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (вж. фигура);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (виж фигура): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани от съображения за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси, с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от контакта за електрически ток, като дърпате кабела, а като хващате щепсела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилни препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да е достигнал високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди обезопасителния механизъм, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпиране люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

Рециклиране

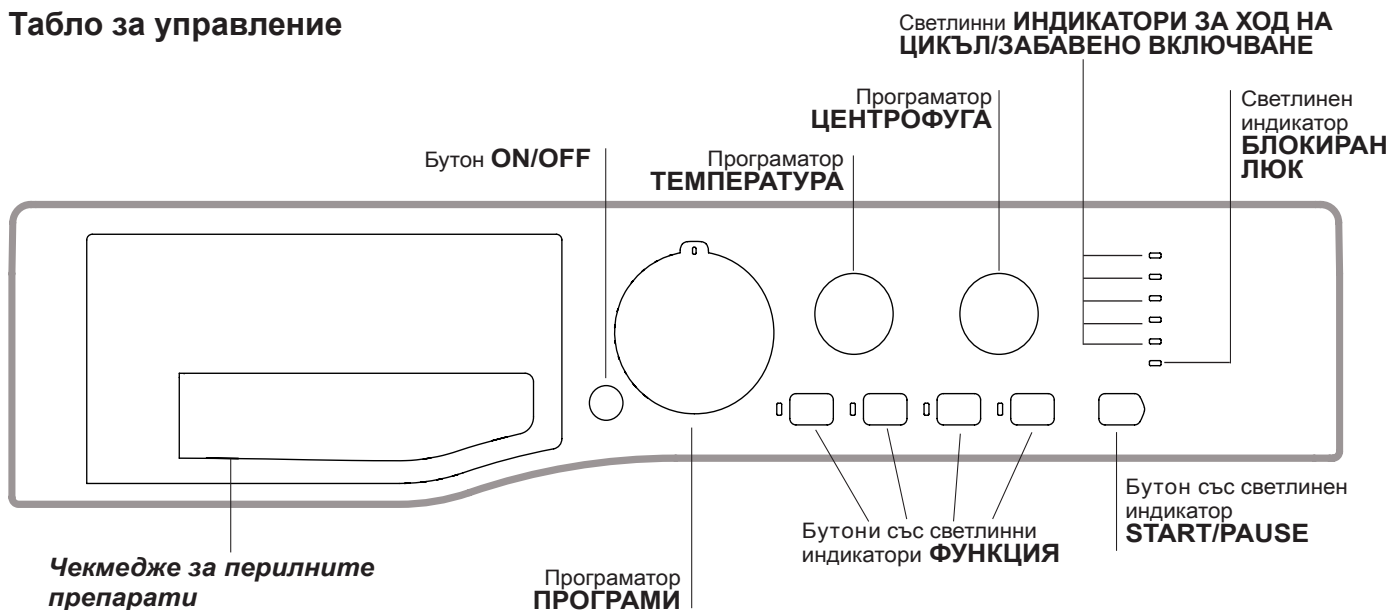
- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2012/19/EU - WEEE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът със зачеркнатия контейнер е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране. За по-нататъшна информация

относно правилното извеждане от употреба на домакинските електроуреди се обърнете към предназначената за това обществена служба или към дистрибуторите.

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

BG

Табло за управление



Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”).

Бутон ON/OFF: за включване и изключване на пералнята.

Програматор ПРОГРАМИ: за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори ФУНКЦИЯ: за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

Програматор ЦЕНТРОФУГА: за задаване на центрофуга или за изключването ѝ (вж. “Персонализираня”).

Програматор ТЕМПЕРАТУРА: за задаване на температура или пране със студена вода (вж. “Персонализираня”).

Светлинни ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ/ЗАБАВЕНО ВКЛЮЧВАНЕ: за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране.

Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла. Ако е зададена функцията “Забавено включване”, ще се посочва времето, оставащо до стартирането на програмата (вж. съседната страница).

Светлинен индикатор **БЛОКИРАН ЛЮК:** за да се разбере дали люкът може да се отвори (вж. съседната страница).

Бутон със светлинен индикатор START/PAUSE: за стартиране на програмите или временното им прекъсване.

Забележка: за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор **БЛОКИРАН ЛЮК** е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка (изчакайте около 3 минути). За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.

Ето какво казват:

Отложен старт

Ако е активирана функцията “Забавено включване” (вж. “Персонализираня”), след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:

3h  

6h  

9h  

12h  

В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:

3h  

6h  


9h  

12h  

След като изтече времето за отлагане на изпълнението, примигващият светлинен индикатор ще угасне и избраната програма ще се стартира.

Светлинни индикатори за текущите фази

След като е избран и стартиран желанят цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране  

Изплакване  

Центрофуга  

Източване на водата  

Край на прането  END

Бутони за функция и съответни светлинни индикатори

При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне.

Ако избраната опция не е съвместима със зададената програма, тази несъвместимост ще се сигнализира от звуков сигнал (трикратно) и опцията няма да се активира.

В случай на задаване на функция, несъвместима с друга, зададена преди нея функция, остава активен само последният избор.

Светлинен индикатор блокиран люк

Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран, за да се предотвратят случайни отваряния; за избягване на щети е необходимо да се изчака изгасването на светлинния индикатор, преди да се отвори люкът (изчакайте около 3 минути).





! Бързото мигане на светлинния индикатор START/PAUSE (оранжев) заедно с индикатора за функциите е сигнал за неизправност (вж. “Неизправности и отстраняването им”).

Включване на програма

1. Включете пералната машина, като натиснете бутона ON/OFF. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще продължат да светят тези на зададената програма, а индикаторът за START/PAUSE ще свети с пулсираща светлина.
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.
4. Задайте температурата на пране (вж. “Персонализираня”).
5. Задайте скоростта на центрофугиране (вж. “Персонализираня”).
6. Поставете перилен препарат и добавки вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”.
7. Избиране на желаните функции.
8. Включете програмата, като натиснете бутона START/PAUSE, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят.
За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона START/PAUSE, и изберете новия цикъл.
9. Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Светлинният индикатор за БЛОКИРАН ЛЮК ще угасне, указвайки, че люкът може да бъде отворен (изчакайте около 3 минути).
Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералнята, като натиснете бутона ON/OFF.

Програми

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороты в минута)	Перилни препарати				Зареждане макс (кг)	Остатъчна влажност%	Разход на енергия kWh	Общ разход на вода lt	Продължителност на цикъла
				Предпране	Основно пране	Белина	Омеко-тител					
1	БЕЗ ПЕТНА	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	БЕЛИ	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	Памук: Бели и цветни, деликатни, много замърсени.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Еко памук 60° (1): Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Еко памук 40° (2): Бели и цветни, деликатни, много замърсени.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	СИНТЕТИЧНИ: Цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	СИНТЕТИЧНИ (3): Цветни, устойчиви, много замърсени.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Противоалергично действие	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Бебе	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Вълна: за вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Фини тъкани	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	БЪРЗО ПРАНЕ 60°: За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	Памук 20°: Бели и цветни, деликатни, много замърсени.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Памук	студена вода	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Синтетика	студена вода	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Бърза 30'	студена вода	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Изплакване	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Центрофуга и Източване на водата	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Само източване на водата *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

* С избирането на програма  и изключването на центрофугата пералнята само ще източи водата

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

1) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 4 с температура 60°C. Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

2) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 4 с температура 40°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

За всички институции, извършващи изпитания:

2) Продължителна програма за памук: задайте програма 4; с температура 40° C.

3) Дълга програма за синтетични тъкани: задайте програма 5 с температура 40° C.

БЕЗ ПЕТНА: програмата 1 е подходяща за изпирането на силно замърсено пране с устойчиви цветовете. Програмата осигурява по-висок клас изпиране от стандартния (клас A). Не активирайте програмата при разноцветно пране. Препоръчва се използването на прахообразен перилен препарат. Срещу упорити петна се препоръчва предварителна обработка със специални допълнителни препарати.

Бели: Използвайте този цикъл за 2 изпиране на бели тъкани. Програмата е разработена с цел продължителното запазване на искрящия бал цвят на тъканите. За по-добри резултати се препоръчва използването на прах за пране. използвайте цикъла за прането в светли цветове. Програмата е разработена с цел продължителното запазване на тъмните цветове на тъканите.

Противоалергично действие: използвайте програмата 6 за отстраняване на основните алергени като полени, акари, кучешки и котешки косми.

Бебе: Използвайте специалната програма 7, за да отстраните типичното замърсяване на детските дрехи и премахнете перилния препарат, за да се избегнат алергични реакции на деликатната детска кожа. Цикълът е създаден за елиминиране на бактериите чрез използване на по-голямо количество вода и оптимизиране на ефекта от специфичните хигиенизиращи добавки към перилния препарат.

Програми „Еко“

Програмите „Еко“ предлагат добър резултат от изпирането при ниска температура, позволявайки по-ниско потребление на електроенергия, като с това допринасят за опазването на околната среда и икономическата ефективност. Програмите „Еко“ (12 Памук, 13 Синтетика и 14 Бърза 30') са създадени за различни видове тъкани и слабо замърсени дрехи. За да бъдат гарантирани оптимални резултати, препоръчваме да използвате течен перилен препарат; добре е да обработите предварително маншетите, яките и петната.

Памук 20°C: програмата 11 е идеална за замърсено пране от памучна тъкан. Добрите резултати включително при изпиране със студена вода, в сравнение с тези след пране при 40°, са гарантирани от механичното действие с промяна на скоростта, многократно и често достигащо до пикови стойности.

Задаване на температурата

Завъртайки ключа ТЕМПЕРАТУРА, се задава температурата на пране (вж. Таблица на програмите).

Температурата може да се понижи до пране със студена вода (❄).

Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

! Изключение: с избиране на програма **3** температурата може да се повиши до 90°.

Задаване на центрофугата

Завъртайки ключа ЦЕНТРОФУГА, се задава скоростта на центрофугиране за избраната програма.

Максималните предвидени скорости за програмите са:

Програми	Максимална скорост
Памучни	1000 оборота в минута
Синтетични тъкани	1000 оборота в минута
Вълна	800 оборота в минута
Коприна,	само източване

Скоростта на центрофугиране може да се намали или да се изключи, като се избере символът .

Пералнята автоматично ще попречи да се центрофугира със скорост, по-висока от максимално предвидената за всяка програма.

Функции

Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране:

За активиране на възможните функции;

1. натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
2. светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка:

- Ако избраната опция не е съвместима със зададената програма, тази несъвместимост ще се сигнализира от звуков сигнал (трикратно) и опцията няма да се активира.
- В случай на задаване на функция, несъвместима с друга, зададена преди нея функция, остава активен само последният избор.

Супер изпиране

Благодарение на използването на по-голямо количество вода в началната фаза на цикъла и на по-дългото време на пране, тази опция гарантира висококачествено изпиране.

Може да се използва с или без белина. Ако желаете избелване, поставете допълнителната ваничка **4**, комплект с доставката във ваничка **1**. При дозиране на белина не надвишавайте максималното ниво „max“, указано на централната ос (вижте фигурата на стр. 58).

Лесно гладене

При избор на тази функция прането и центрофугирането ще се изменят целесъобразно, така че да се намали образуването на гънки. При завършване на цикъла пералнята прави бавни завъртания на барабана, следящият светлинен индикатор на функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ ще светят с мигаща светлина и следящият индикатор END ще светне. За завършване на цикъла трябва да се натисне бутон START/PAUSE или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ.

Предпране

С избора на тази функция се извършва предпране, полезно за отстраняване на трудно почистващи се петна. Забележка: Добавете перилен препарат в предназначения за това отделение.

Отложен Старт

Забавя пускането на машината до 12 часа.

Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаната стойност за време на забавяне. При петото натискане на бутона функцията няма да е активна.

Забележка: След натискане на бутона START/PAUSE стойността на забавянето може да се променя само като се намалява.

Перилни препарати и дрехи за пране

BG

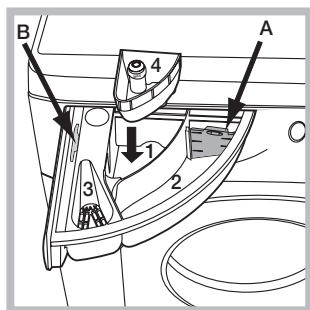
Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозирание не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следват указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

Отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставена допълнителната ваничка 4.

Отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)

При употребата на течен препарат за пране се препоръчва да се използва разделителят от комплекта **A** с цел правилно дозиране. В случай на употреба на прах за пране върнете разделителя в отделение **B**.

Отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Омекотителят не трябва да изтича извън решетката. **допълнителна ваничка 4: Белина**

Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите/символа върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразните джобове и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране: вижте *“Таблица с програмите”*.

Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Вълна: Цикълът на изпиране „Вълна“ на тази пералня е тестван и одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени тъкани, определени като „подходящи за изпиране на ръка“, при условие че се спазват инструкциите от етикета на дрехата и указанията на производителя на пералнята.



Фини тъкани: използвайте програмата **9** за изпиране на много фини тъкани с приложения от рода на страс или пайети.

Препоръчва се обръщането на дрехите наопаки преди прането и слагането на малките дрехи в торбичката за фино пране. За по-добри резултати се препоръчва използването на течен препарат за пране за фини тъкани.

За изпиране на **копринени** тъкани и **пердета** изберете цикъл **9** и включете опция **A**; пералнята ще завърши цикъла с накснатото пране и ще започне да мига светлинният индикатор **A**. За да се източи водата и да може да се извади прането, е необходимо да се натисне бутон START/PAUSE или бутон **A**.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределянето вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределяне на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вж. "Сервизно обслужване"), проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:

Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток въкъщи.

Цикълът на изпиране не започва.

- Люкът не е затворен добре.
- Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане (вж. "Персонализираня").

Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.

Пералната непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вж. "Монтиране").
 - Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вж. "Монтиране").
 - Канализационната тръба в стената няма отдушник.
- Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Включена е функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ: за завършване на програмата се натиска бутон START/PAUSE (вж. "Персонализираня").
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вж. "Монтиране").
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вж. "Монтиране").
- Пералната машина не е нивелирана (вж. "Монтиране").
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вж. "Монтиране").

Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вж. "Монтиране").
- Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му вж. "Поддръжка и почистване").
- Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (вж. "Монтиране").

Светлинният индикатор START/PAUSE (оранжев) и светлинните индикатори за функции мигат бързо.

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.

Образува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

Сервизно обслужване

Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1061/2010 НА КОМИСИЯТА	
Марка	HOTPOINT/ARISTON
Модел	WML 701 EU.M
Капацитет на памучно пране в кг	7
Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до G (висока консумация)	A+
Годишна консумация на енергия (kWh) ¹⁾	220
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане в kWh ²⁾	1.21
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при частично зареждане в kWh ²⁾	0.8
Консумация на енергия при стандартна програма памук 40°C при частично зареждане в kWh ²⁾	0.792
Консумация на енергия (W) в режим "OFF" (изключено)	0.5
Консумация на енергия (W) в режим "ON" (включено)	8
Годишна консумация на вода в литри ³⁾	9000
Клас на изсушаване от G (ниска ефективност) до A (висока ефективност)	C
Максимални обороти на центрофугата ⁴⁾	1000
Съдържание на остатъчна влажност ⁵⁾	62.0%
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при пълно зареждане	195
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при частично зареждане	155
Продължителност в минути на стандартна програма памук 40 °C при частично зареждане	150
Продължителност в минути при преминаване от работен режим в режим на изчакване	30
Съдържание на остатъчна влажност ⁶⁾	62
Ниво на шум в dB(A) ге 1 pW при пране ⁶⁾	82
Модел за вграждане	

¹⁾ Информацията на енергийния стикер и описанието на продукта се отнася за стандартна програма памук 60°C при пълно и частично зареждане и стандартна програма памук 40°C при частично зареждане. Стандартните програми памук 60°C и 40°C са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение консумацията на енергия и вода. Частичното зареждане е половината от максималния капацитет на пране.

²⁾ Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане и при консумация на нисък режим на мощност. Реалната консумация на енергия зависи от това как се използва уреда.

³⁾ Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от това как се използва уреда.

⁴⁾ По-ниската стойност между стандартни програми 60 °C при пълно и частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

⁵⁾ По-високата стойност получена при програми памук 60 °C при пълно или частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

⁶⁾ Базирано на фазите на пране и центрофугиране за стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане.

FR

Français

WML 701

Sommaire

Installation, 62-63

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 64

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Précautions et conseils, 65

Sécurité générale
Mise au rebut

Description du lave-linge et démarrage d'un programme, 66-67

Bandeau de commandes
Voyants
Démarrage d'un programme

Programmes, 68

Tableau des programmes

Personnalisations, 69

Sélection de la température
Sélection de l'essorage
Fonctions

Produits lessiviels et linge, 70

Tiroir à produits lessiviels
Triage du linge
Linge ou vêtements particuliers
Système d'équilibrage de la charge

Anomalies et remèdes, 71

Assistance, 73

Installation

FR

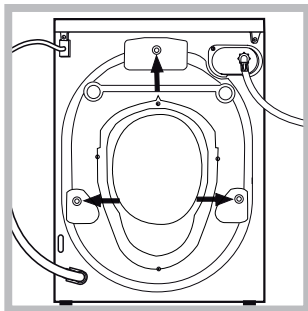
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



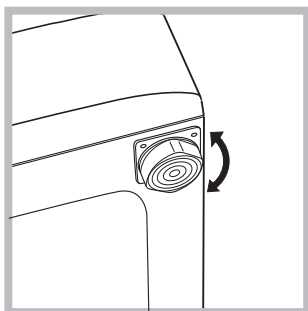
3. Enlever les **3** vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

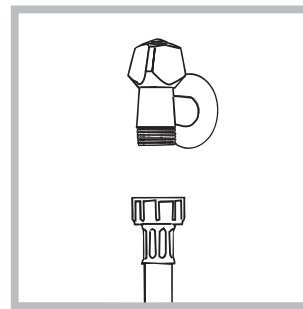


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (*voir figure*) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

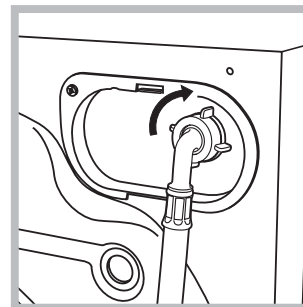
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Relier le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (*voir figure*). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (*voir figure*).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

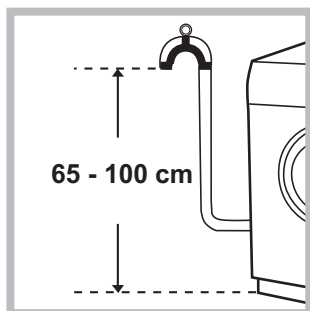
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques.

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

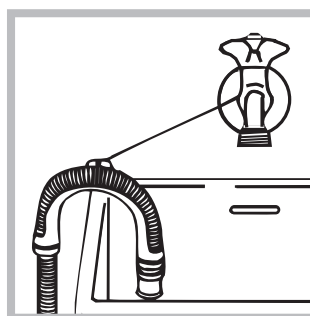
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm ;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.



- ! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.
- ! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme «Auto nettoyage» (voir «Nettoyage du lave-linge»).

Caractéristiques techniques

Modèle	WML 701
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 51,7 cm
Capacité	de 1 à 7 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 46 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1000 tours minute
Programmes de contrôle selon les règlements 1061/2010 et 1015/2010	programme 4; Coton Eco 60°C. programme 4; Coton Eco 40°C.
CE  	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2012/19/EU - WEEE - 2006/95/CE (Basse Tension)

Entretien et soin

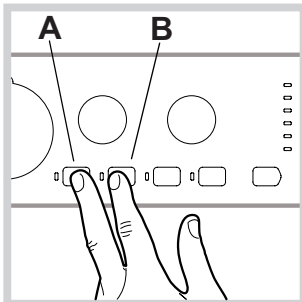
FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lave-linge est équipé d'un programme «Auto nettoyage» des parties internes qui doit être effectué **tambour complètement vide**. La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lave-linge, pourront être utilisés comme adjuvants dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage.

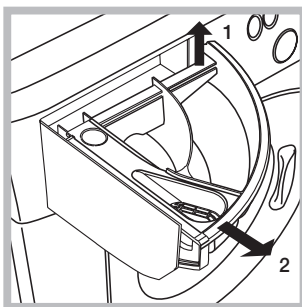


Pour activer le programme, appuyer simultanément sur les touches **A** et **B** pendant 5 secondes (voir figure).

Le programme démarra automatiquement et durera environ 70 minutes. Pour stopper

le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure).

Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

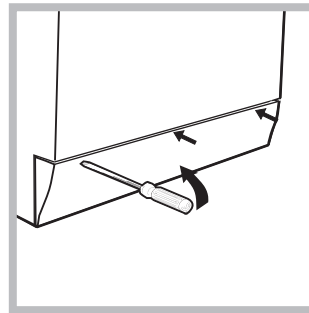
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

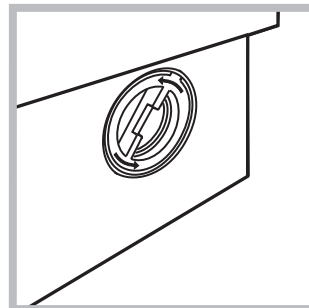
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;

4. revisser le couvercle;

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

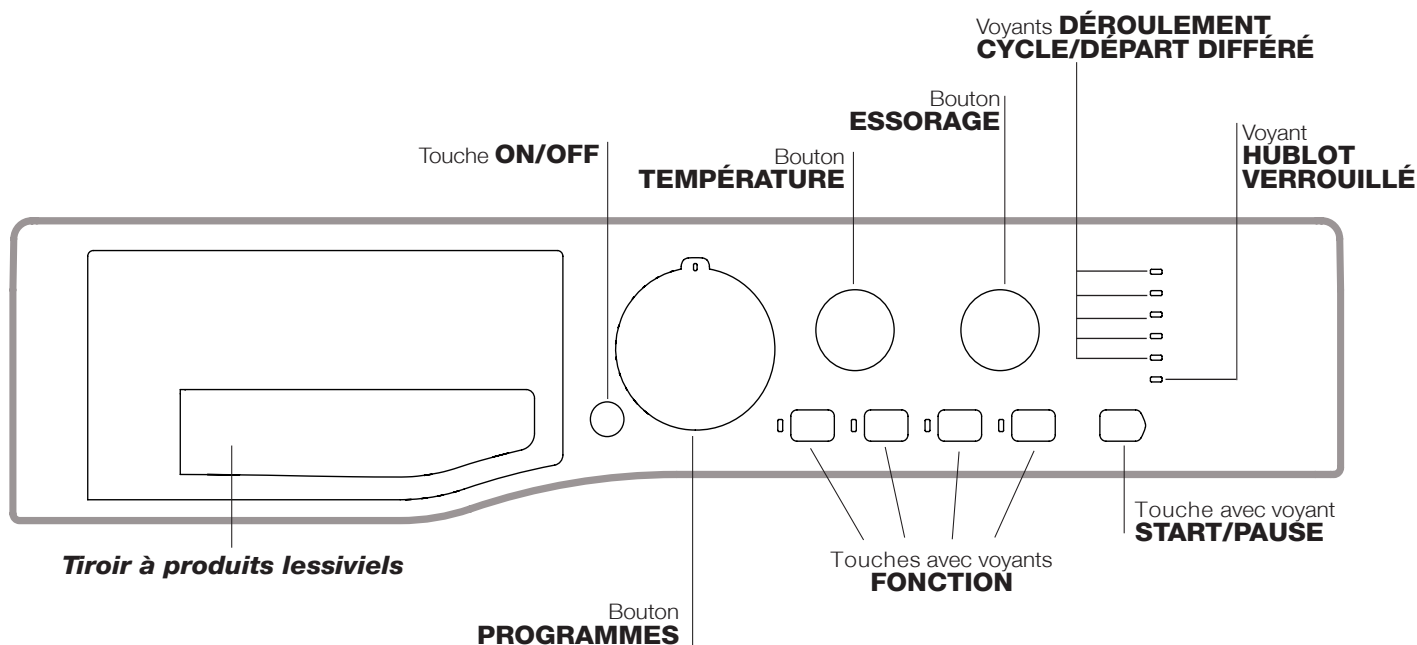
- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Description du lave-linge et démarrage d'un programme

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Touche **ON/OFF:** pour allumer ou éteindre le lave-linge.

Bouton **PROGRAMMES:** pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants **FONCTION:** pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Bouton **TEMPÉRATURE:** pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").


Bouton **ESSORAGE:** pour sélectionner l'essorage ou le supprimer (voir "Personnalisations").

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ:** pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.

Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours. Si la fonction "Départ différé" (départ différé) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant jusqu'au démarrage du programme (voir page ci-contre).

Voyant **HUBLLOT VERROUILLÉ:** indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant **START/PAUSE:** pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.

N.B.: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir la porte (3 minutes environ). Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Départ différé

Si la fonction "Départ différé" a été activée (voir "Personnalisations"), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme :

3h  

6h  

9h  

12h  

Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.

3h  

6h  

9h  

12h  

Quand le temps sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

Voyants phase en cours

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage  

Rinçage  

Essorage  

Vidange  

Fin de Lavage  END

Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter, un signal sonore (3 bips) retentit et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

Voyant hublot verrouillé:

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'endommager l'appareil, attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte (3 minutes environ).

N.B: si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est activée, le hublot ne s'ouvre pas. Pour l'ouvrir il faut appuyer sur la touche START/PAUSE qui met l'appareil en pause.

! Un clignotement rapide du voyant START/PAUSE (orange) simultané à celui des fonctions signale une anomalie (voir "Anomalies et remèdes").

Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant START/PAUSE se mettra à clignoter.
2. Charger le linge et fermer le hublot.
3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionner la température de lavage (voir "Personnalisations").
5. Sélectionner la vitesse d'essorage (voir "Personnalisations").
6. Verser les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").
7. Sélectionner les fonctions désirées.
8. Appuyer sur la touche START/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe. Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche START/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
9. A la fin du programme, le voyant **END** s'allume. Le voyant HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint pour signaler que le hublot peut être ouvert (3 minutes environ). Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF.

Programmes

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels				Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Pré-lavage	Lavage	Javel	Assouplissant					
1	Anti-taches	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	180'
2	Blanc	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	Coton: blancs et couleurs délicates peu sales.	40° (Max. 90°)	1000	●	●	●	●	7	-	-	-	115'
4	Coton Eco 60° (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	●	-	●	7	62	1,21	52,5	195'
4	Coton Eco 40° (2): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1000	-	●	-	●	7	62	0,81	76	185'
5	Synthétique: couleurs résistantes très sales.	60°	1000	●	●	●	●	3	44	0,78	33	120'
5	Synthétique (3): couleurs résistantes très sales.	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	110'
6	Antiallergique	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	185'
7	Bébé	40°	1000	●	●	●	●	3	-	-	-	145'
8	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80'
9	Délicat	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
10	Rapide 60': pour rafraîchir rapidement du linge normalement sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	60°	1000	-	●	-	●	3,5	62	0,68	30	60'
11	Coton 20°: blancs et couleurs délicates peu sales.	20°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	180'
12	Eco Coton	Eau froid	1000	-	●	-	●	7	-	-	-	100'
13	Eco Synthétique	Eau froid	1000	-	●	-	●	3	-	-	-	75'
14	Rapide 30'	Eau froid	800	-	●	-	●	3	70	0,05	36	30'
	Rinçage	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49'
	Essorage + Vidange	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	10'
	Vidange seulement *	-		-	-	-	-	7	-	-	-	3'

* En cas de sélection du programme et de suppression de l'essorage, la machine n'effectuera que la vidange.

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

1) Programme de contrôle selon la règlement 1061/2010: sélectionner le programme 4 et une température de 60°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la règlement 1061/2010: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

2) Programme coton long: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

3) Programme synthétique long: sélectionner le programme 5 et une température de 40°C.

Anti-taches: ce programme 1 est idéal pour le lavage de linge très sale, aux couleurs résistantes. Il assure une classe de lavage supérieure à la classe standard (classe A). Ce programme ne permet pas de mélanger du linge de couleurs différentes. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre. En cas de taches tenaces, nous conseillons un prétraitement avec des additifs spéciaux.

Blanc: utiliser ce cycle de lavage 2 pour le linge blanc. Ce programme est conçu pour préserver l'éclat du blanc au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

Antiallergique: utiliser le programme 6 pour éliminer les principaux allergènes tels que pollens, acariens, poils de chien ou de chat.

Bébé: utiliser le programme 7 pour enlever les tâches des vêtements de bébé et rincer correctement les vêtements afin d'éviter les réactions allergiques. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

Les cycles de lavage Eco

Les cycles Eco garantissent une économie d'énergie car ils permettent d'obtenir les meilleurs résultats de lavage sans besoin de chauffer l'eau. L'action mécanique (utilisation de l'eau + phases de lavage) est optimisée afin de compenser l'action thermique. L'avantage pour vous : alléger vos factures d'eau et d'électricité. Et un geste de plus pour l'environnement! Vous pouvez utiliser ces nouveaux programmes Eco (Coton, Synthétique, et Rapide 30') pour tous types de textile et toute charge de linge, peu ou moyennement sale. Pour optimiser les résultats de lavage avec les programmes Eco, nous vous recommandons d'utiliser de la lessive liquide.

Coton 20° idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.

Sélection de la température

Tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*).

La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

! Exception: lors de la sélection du programme **3** la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

Sélection de l'essorage

Tourner le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné.

Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	1000 tours/minute
Synthétiques	1000 tours/minute
Laine	800 tours/minute
Soie	vidange seule

La vitesse d'essorage peut être réduite ou l'essorage supprimé en sélectionnant le symbole (⊗).

La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.

Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque:

- Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter, un signal sonore (3 bips) retentit et la fonction n'est pas activée.
- En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

Intensif

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à une durée prolongée, cette option permet d'obtenir un lavage très performant, est très utile pour éliminer les taches les plus résistantes.

Possibilité d'utilisation **avec** ou **sans** eau de Javel.

Pour effectuer un blanchiment aussi, il faut introduire le bac supplémentaire **4**, fourni, dans le bac **1**. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central (voir *figure page 70*).

Repassage facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissage. En fin de cycle, le lave-linge fait tourner le tambour lentement, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de START/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase **END** reste allumée en fixe. Pour compléter le cycle, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

Prélavage

Cette fonction permet d'effectuer un prélavage, très utile pour enlever les taches plus tenaces.

N.B.: Ajouter le produit lessiviel dans le bac prévu.

Départ différé

Pour différer la mise en marche de la machine jusqu'à 12 heures.

Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive.

N.B: Après avoir appuyé sur la touche START/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer.

Produits lessiviels et linge

FR

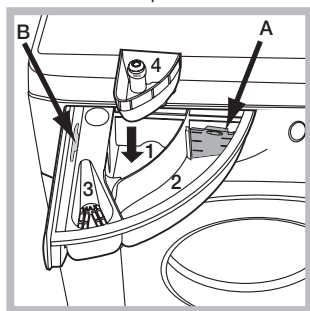
Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur A fourni avec le lave-linge pour mieux déterminer la dose correcte. En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac B.

bac 3: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

bac supplémentaire 4: Produit javéliné

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées dans le "Tableau des programmes" correspondant au poids de linge sec.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Linge ou vêtements particuliers

Laine Woolmark Apparel Care - Green:




le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge.



Délicat: utiliser le programme 9 pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes.

Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats.

Pour le lavage d'articles en soie et de rideaux, sélectionner le cycle 9 et activer le fonction ; l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant  clignote. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche .

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (voir "Personnalisations").

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
- La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche START/PAUSE ("Personnalisations").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

Le voyant START/PAUSE (orange) ainsi que les voyants des fonctions clignotent rapidement.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N ° 1061/2010 DE LA COMMISSION	
Marque	HOTPOINT/ARISTON
Modèle	WML 701 EU.M
Capacité nominale en kg de coton	7
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à G (consommation élevée)	A+
Consommation d'énergie par année en kWh ¹⁾	220
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à pleine charge en kWh ²⁾	1.21
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.8
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 40°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.792
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	8
Consommation d'eau par an en litres ³⁾	9000
Classe d'efficacité d'essorage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	C
Vitesse d'essorage maximum ⁴⁾	1000
Taux d'humidité résiduelle (en %) ⁵⁾	62.0%
Durée du « programme coton standard à 60°C » à pleine charge en minutes	195
Durée du « programme coton standard à 60°C » à demi-charge en minutes	155
Durée du « programme coton standard à 40°C » à demi-charge en minutes	150
Durée du mode laissé en marche en minutes	30
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase de lavage ⁶⁾	62
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase d'essorage ⁶⁾	82
Encastrable	

¹⁾ Le programme "coton standard 60°C" pleine et demi-charge et le programme "coton standard 40°C" demi-charge sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ils conviennent pour laver du linge en coton normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. La demi-charge correspond à la moitié de la charge nominale.

²⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

³⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

⁴⁾ Pour le programme standard à 60°C à pleine ou demi-charge, ou le programme standard à 40°C à demi-charge, la valeur la plus faible des deux étant retenue.

⁵⁾ Atteint avec le programme coton à 60°C à pleine et demi-charge, ou le programme coton à 40°C à demi-charge, la valeur la plus élevée des deux étant retenue.

⁶⁾ Sur la base des phases de lavage et d'essorage pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge.

المحتويات

75-74، التركيب،

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى
وصل إمدادات الكهرباء والماء
دورة الغسيل الأولى
البيانات التقنية

77-76 وصف ماكينة الغسيل وتشغيل دورة الغسيل،

لوحة التحكم
المؤشرات
تشغيل دورة الغسيل

78 دورات الغسل،

جدول دورات الغسيل

79 التخصيصات،

ضبط درجة الحرارة
ضبط سرعة الدوران
الوظائف

80 مواد التنظيف والغسيل،

درج وعاء مواد التنظيف
تحضير الغسيل
ملابس تتطلب عناية خاصة
نظام موازنة الحمل

81 وسائل حذر ونصائح،

الوقاية العامة
التخلص

82 العناية والصيانة،

قطع إمداد الماء أو الكهرباء
تنظيف ماكينة الغسيل
تنظيف درج وعاء مواد التنظيف
العناية بباب وبرميل الجهاز لديك
تنظيف المضخة
فحص خرطوم إدخال الماء

83 استكشاف المشاكل وحلها،

84 الخدمة،

عربي

عربي،

WML 701

Hotpoint

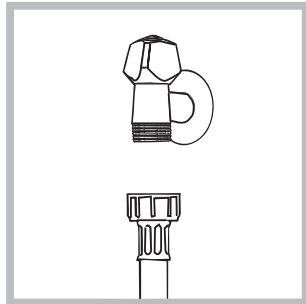
ARISTON

تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنحها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير مساحة تهوية كافية تحت ماكينة الغسيل.

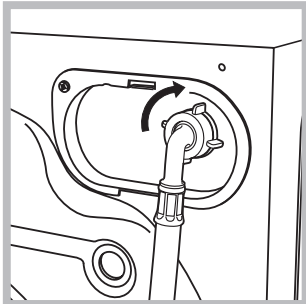
وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء

1. قم بوصل خرطوم الإدخال بواسطة تثبيته لولبياً في حنفية الماء البارد باستخدام توصيل غاز 3/4 ممدد (انظر الرسم). قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفاً تماماً.



2. قم بتوصيل فتحة المدخل بماكينة الغسيل، عن طريق تثبيتها لولبياً داخل مدخل الماء الملائم في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز (انظر الرسم).



3. تأكد من أن الفوهة غير مثنية أو معوجة.

! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

! إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلاً بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو بفني معتمد.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبداً.

! استخدم تلك المرفقة بالماكينة.

! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

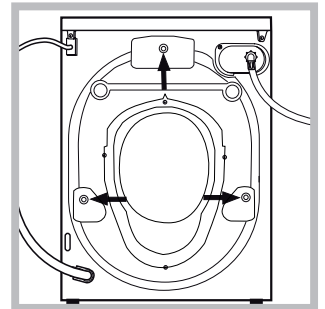
! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

3. فك البراغي الـ 3 الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز (انظر الشكل).



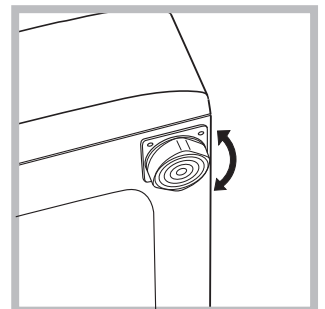
4. أغلق الفتحات باستخدام الأغطية البلاستيكية المزودة.
5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر.

! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأطفال.

تحديد المستوى

1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومثبتة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن، الأثاث أو أي أمر آخر.

2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماماً، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى 2°.



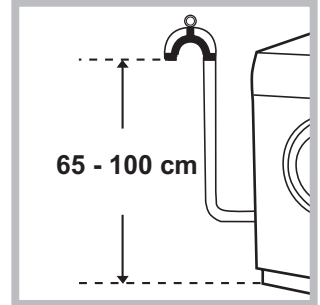
تحذير! لن تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال لم يتم احترام هذه التعليمات.

دورة الغسيل الأولى

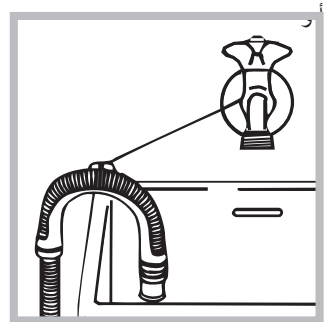
بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه للمرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدماً مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام دورة الغسيل "تنظيف أوتوماتيكي" (راجع "تنظيف جهاز الغسيل").

وصل خرطوم تصريف الماء

قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛



قم بتثبيتته على طرف الحوض أو المغسلة، مع تثبيت الأنبوب المزود بالحنفية (انظر الرسم). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.



! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلى الإطالات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بتزويد الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛
- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى، كما هو مبين في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛
- فولطية تزويد الطاقة تتراوح بين القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛
- أن المقبس متوافق مع قابس ماكينة الغسيل. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

! يجب عدم تركيب ماكينة الغسيل خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء، العواصف وأحوال الطقس الأخرى.

! على مقبس شبكة الكهرباء الرئيسية أن يبقى سهل الوصول بعد تركيب ماكينة الغسيل.

! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطة.

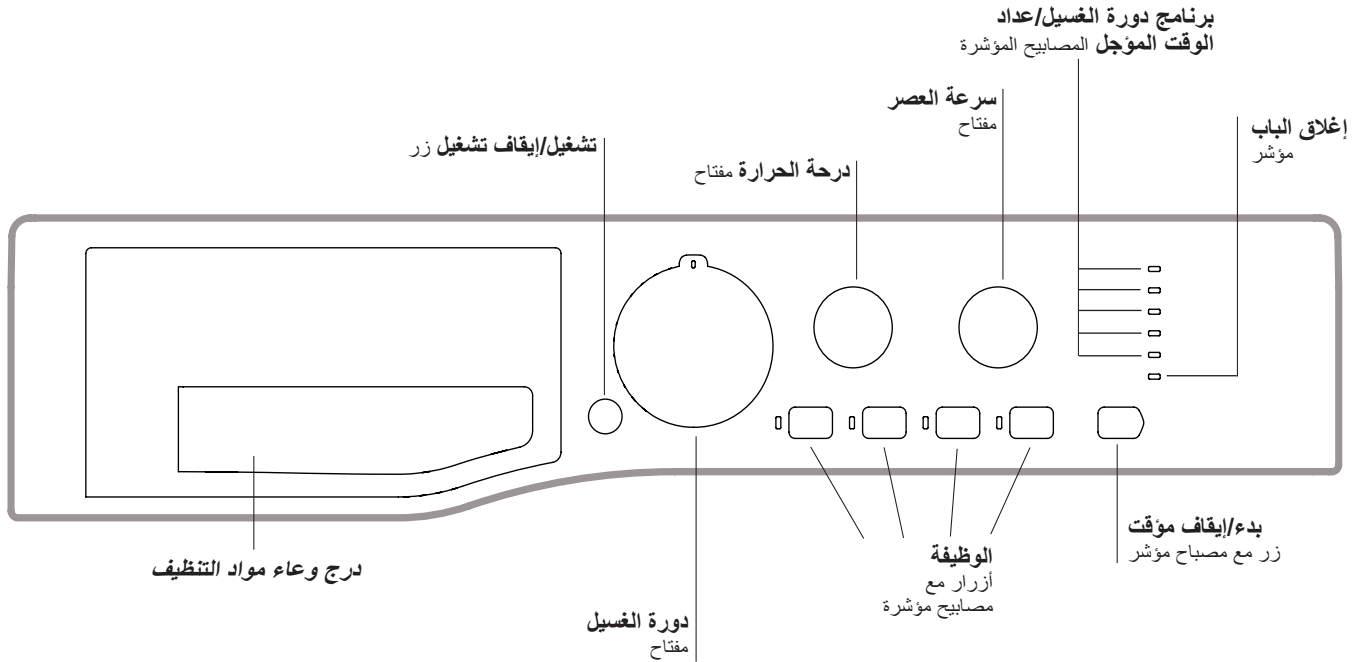
! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فني مؤهل فقط.

البيانات التقنية	
الطرز	WML 701
الأبعاد	العرض 59.5 سم الارتفاع 85 سم العمق 51.7 سم
السعة	من 1 إلى 7 كجم
التوصيلات الكهربائية	يُرجى الرجوع إلى لوحة البيانات المثبتة على الجهاز
الماء	الحد الأقصى للضغط 1 ميغا باسكال (10 بار) الحد الأدنى للضغط 0.05 ميغا باسكال (0.5 بار) سعة البرميل 46 لتر
سرعة العصر	ما يصل إلى 1000 دورة في الدقيقة
قم بفحص دورة الغسيل للتحقق من توافقها مع اللوائح 1061/2010 و 1015/2010.	البرنامج 4 : • بيئة القطن 60 ° البرنامج 4 : • بيئة القطن 40 °
يذعن هذا الجهاز لإرشادات EEC التالية: - EC/2004/108 (تطابق المغناطيسية الكهربائية) - EC/2006/95 (فولطية منخفضة) - EU/2012/19	 

وصف ماكينة الغسيل وتشغيل دورة الغسيل

لوحة التحكم

عربي



بدء/إيقاف مؤقت زر ومصباح مؤشر: يبدأ أو يعترض مؤقتاً دورات الغسيل.

ملاحظة لإيقاف دورة الغسيل الجارية بشكل مؤقت، اضغط هذا الزر؛ سيومض المصباح المؤشر الملائم باللون البرتقالي، بينما يبقى المصباح المؤشر لمرحلة دورة الغسيل الحالية مضاء بشكل ثابت. إذا انطفأ المصباح المؤشر لإغلاق الباب **⏹** سيكون بالإمكان فتح الباب (صغير 3 مرات).
لبدء دورة الغسيل من النقطة التي تم اعتراضها، اضغط هذا الزر مجدداً.

نمط الانتظار

ماكينة الغسيل هذه، التي تخضع لنظام توفير الطاقة، تم تجهيزها بجهاز نمط الانتظار الأوتوماتيكي، الذي يتم تشغيله بعد بضع 30 دقيقة في حال لم يتم التعرف على نشاط أي كان. اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل لضغطة قصيرة وانتظر حتى يبدأ تشغيل الماكينة مرة أخرى.

درج وعاء مواد التنظيف: يتم استخدامه لتوزيع مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التنظيف والغسيل").

تشغيل/إيقاف تشغيل زر: لتشغيل ماكينة الغسيل وإيقاف تشغيلها.

دورة الغسيل زر: يبرمج دورات الغسيل. خلال دورة الغسيل، لا يتحرك المفتاح.

للوظيفة أزرار مع مصباح مؤشر: يتم استخدامه لاختيار الوظائف المتوفرة. المصباح المؤشر الملائم للوظيفة المختارة سيبقى مضاء.

درجة الحرارة مفتاح: لضبط درجة الحرارة أو دورة الغسيل البارد (انظر "التخصيصات").

سرعة العصر مفتاح: لضبط دورة العصر أو يستثنى دورة العصر كليا (انظر "التخصيصات").

برنامج دورة الغسيل/عداد الوقت المؤجل مصابيح مؤشرة: يتم استخدامها لرصد برنامج دورة الغسيل. يظهر المصباح المؤشر للمرحلة الجارية. إذا تم ضبط وظيفة عداد الوقت المؤجل، فسيتم الإشارة إلى الوقت المتبقي حتى بدء دورة الغسيل (انظر الصفحة التالية).

إقفال الباب مصباح مؤشر: يشير إما إلى أن الباب مفتوح أم لا (انظر الصفحة التالية).

المؤشرات

توفر المؤشرات معلومات هامة.
هذا ما يمكنها أن تخبرك به:

تشغيل مؤجل الوقت

إذا تم تشغيل وظيفة عداد الوقت المؤجل (انظر "التخصيصات")، بعد أن بدأت دورة الغسيل، فسيبدأ المصباح المؤشر الملائم لفترة الوقت المؤجل المختارة بالوميض:

3h 

6h 

9h 

12h 

مع مرور الوقت، سيتم عرض الوقت المؤجل المتبقي، والمصباح المؤشر الملائم سيومض:

3h 

6h 

9h 

12h 

عندما ينقضي الوقت المؤجل، سينطفئ المؤشر الومض وستبدأ دورة الغسل المختارة.

المصابيح المؤشرة لمرحلة دورة الغسيل

فور اختيار دورة الغسيل المرغوب بها وبدءها، تضيئ المصابيح المؤشرة، الواحد تلو الآخر للإشارة إلى الدورة التي تعمل حالياً.

 غسيل

 شطف

 عصر

 التصريف

 نهاية دورة الغسيل

أزرار الوظائف والمصابيح المؤشرة الملائمة.

عند اختيار وظيفة، سيضيء المصباح المؤشر الملائم. إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق مع دورة الغسيل المبرمجة، سيومض المصباح المؤشر الملائم مع صوت تنبيه (صغير 3 مرات)؛ ولن يتم تشغيل الوظيفة.

إذا تم مسبقاً اختيار إحدى الوظائف غير المتوافقة مع وظيفة أخرى، فإن أحدث اختيار سوف يظل نشطاً.

المصباح المؤشر لإقفال الباب

إذا كان هذا المصباح المؤشر مضاء، فسيكون باب الجهاز مغلقاً لتحاشي فتحه بصورة عرضية؛ ولتجنب أية تلفيات يجب أن تنتظر حتى ينطفئ المصباح المؤشر قبل فتح باب الجهاز.

ملاحظة: إذا تم تشغيل عداد الوقت المؤجل، فلا يمكن فتح الباب؛ وأوقف الماكينة بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت إذا أردت أن تفتحه.

! إذا كان مصباح المؤشر بدء/توقيف (البرتقالي) يضيء بسرعة في نفس الوقت الذي يضيء فيه مصباح مؤشر الوظيفة، فإن هذا يدل على حدوث مشكلة (انظر "استكشاف المشاكل وحلها").

تشغيل دورة الغسيل

1. قم بتشغيل ماكينة الغسيل بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف التشغيل. ستضيء كل المصابيح المؤشرة ليضع ثوان ثم ستبقى المؤشرات الملائمة للإعدادات الخاصة بالبرنامج المختار فقط مضاءة بشكل ثابت، وسيومض مؤشر البدء/الإيقاف المؤقت أيضاً.
2. قم بإدخال الغسيل وأغلق الباب.
3. اضبط مفتاح دورة الغسيل للبرنامج المرغوب.
4. اضبط درجة حرارة الغسيل (انظر "التخصيصات").
5. اضبط سرعة الدوران (انظر "التخصيصات").
6. قم بقياس مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التنظيف والغسيل").
7. اختر الوظائف المرغوب بها.
8. قم بتشغيل دورة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت وسيبقى المصباح المؤشر مضاء بشكل ثابت، بالأخضر. لإلغاء ضبط دورة الغسيل، أوقف الماكينة بشكل مؤقت بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف واختر دورة جديدة.
9. عند انتهاء دورة الغسيل END سيضيء المصباح المؤشر. سوف ينطفئ المصباح المؤشر لإغلاق الباب، مما يشير إلى أنه بالإمكان فتح الباب. أخرج غسبك واترك باب الجهاز مفتوح جزئياً للتأكد من أن البرميل قد جف تماماً (صغير 3 مرات). قم بإطفاء ماكينة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف التشغيل.

جدول دورات الغسيل

مدة الدورة	الحد الأقصى للحمولة (كجم)	المنظفات				الحد الأقصى للسرعة (لفة في الدقيقة)	الحد الأقصى لدرجة الحرارة (درجة مئوية)	وصف دورة الغسيل	درجة الغسيل
		منظف الأقمشة	المبيض	الغسيل	الغسيل الأولي				
180'	4	●	●	●	●	1000	40 درجة	مزبل البقع	1
180'	4	●	-	●	●	1000	60 درجة	الملابس البيضاء	2
115'	7	●	●	●	●	1000	40 درجة (90 درجة كحد أقصى)	القطن: الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	3
195'	7	●	-	●	-	1000	60 درجة	القطن 60° (1): الملابس البيضاء شديدة الاتساخ والألوان الثابتة.	4
185'	7	●	-	●	-	1000	40 درجة	القطن 40° (2): الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	4
120'	3	●	●	●	●	1000	60 درجة	الملابس الاصطناعية: الملابس المقاومة للاتساخ الشديد.	5
110'	3	●	●	●	●	1000	40 درجة	الملابس الاصطناعية: الملابس ثابتة الألوان قليلة الاتساخ (3).	5
185'	4	●	-	●	-	1000	60 درجة	مضاد الحساسية	6
145'	3	●	●	●	●	1000	40 درجة	ملابس الأطفال	7
80'	1,5	●	-	●	-	800	40 درجة	الصوف: للملابس المصنوعة من الصوف والكشمير، وما إلى ذلك.	8
75'	1	●	-	●	-	0	30 درجة	الملابس الناعمة	9
60'	3,5	●	-	●	-	1000	60 درجة	الغسيل السريع 60': لتنظيف الملابس عادية الاتساخ بسرعة (غير مناسب للملابس الصوفية والحريرية والملابس التي تتطلب الغسيل اليدوي).	10
180'	7	●	●	●	-	1000	20 درجة	القطن 20°: الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	11
100'	7	●	-	●	-	1000	ماء بارد	قطن اقتصادي	12
75'	3	●	-	●	-	1000	ماء بارد	ملابس اصطناعية اقتصادية	13
30'	3	●	-	●	-	800	ماء بارد	البرنامج السريع الاقتصادي 30'	14
49'	7	●	●	-	-	1000	-	الشطف	15
10'	7	-	-	-	-	1000	-	العصر والضخ للخارج	16
3'	7	-	-	-	-	⊗	-	الضخ للخارج فقط *	17

* بواسطة إختيار البرنامج 16' ومع استبعاد دورة العصر ستقوم الغسالة بتفريغ الماء فقط.

إن مدة الدورة الظاهرة على الشاشة أو في هذا الكتيب تعتبر مدة تقديرية ويتم حسابها بافتراض توافر ظروف العمل القياسية. قد تختلف مدى الدورة الفعلية تبعاً لبعض العوامل مثل درجة حرارة الماء والضغط، وكمية المواد المنظفة المستخدمة، وكمية ونوع حمولة الملابس، وموازنة الكمية وأية خيارات أخرى تم تحديدها.

لكافة معاهد الاختبارات:

- 1) قم بفحص دورة الغسيل بالأدعان للتنظيم 2010/1061: اضبط دورة الغسيل 4 مع درجة حرارة 60°C.
- 2) قم بفحص دورة الغسيل بالأدعان للتنظيم 2010/1061: اضبط دورة الغسيل 4 مع درجة حرارة 40°C.
- 3) دورة غسيل طويلة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 4 مع درجة حرارة 40°C.
- 3) دورة غسيل طويلة للأقمشة الاصطناعية: اضبط دورة الغسيل 5 مع درجة حرارة 40°C.

مقاومة البقع: البرنامج 1 مناسب للملابس شديدة الاتساخ وذات الألوان الداكنة. وهو يضمن فئة غسيل أعلى من الفئة القياسية (فئة A). عند تشغيل هذا البرنامج، لا تخلط الملابس ذات الألوان المختلفة معاً. نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف على شكل مسحوق. يوصى باستخدام الإضافات الخاصة قبل الغسيل إذا كانت هناك بقع عنيدة.

الملابس البيضاء: استخدم هذه الدورة 2 لغسل الملابس البيضاء. تم تصميم البرنامج ليحافظ على الملابس البيضاء ناصعة مع مرور الوقت. استخدم مواد التنظيف على شكل مسحوق للحصول على أفضل النتائج.

مقاومة الحساسية: استخدم البرنامج 6 لإزالة المسببات الأساسية للحساسية مثل حبوب اللقاح والعثة وشعر القطط والكلاب.

ملابس الأطفال: استخدم دورة الغسيل الخاصة 7 لإزالة الأوساخ التي يسببها الأطفال عادةً مع إزالة كافة آثار مواد التنظيف من الحفاضات لحماية البشرة الرقيقة للأطفال من تفاعلات الحساسية. تم تصميم هذه الدورة للحد من كمية البكتيريا عن طريق استخدام كمية أكبر من الماء مع تحسين تأثير إضافات التعقيم الخاصة التي يتم إضافتها لمواد التنظيف.

الدورات الاقتصادية

تحقق الدورات الاقتصادية توفيراً لطاقة عند طريق عدم الحاجة إلى تسخين الماء، وتعتبر تلك ميزة سواء لفاتورة الكهرباء لديك أو للبيئة. تتوفر هذه البرامج الاقتصادية المبتكرة (القطنيات 14 والأقمشة الاصطناعية 13 والغسيل السريع 12) للعديد من الأقمشة وكميات مختلفة من الملابس، وقد تم تصميمها لضمان كفاءة عالية للتنظيف حتى في درجات الحرارة المنخفضة، ويمكن استخدامها للملابس ذات درجتي الاتساخ الخفيفة والمتوسطة.

تحقق الدورات الاقتصادية أفضل النتائج بفضل عملية الغسل المكثفة وزيادة كمية الماء، كما أنه يتم تنفيذها في متوسط الفترة الخاصة بدورة الغسيل القياسية.

للحصول على أفضل النتائج باستخدام دورات الغسيل الاقتصادية، نحن نوصي باستخدام مواد تنظيف سائلة.

القطنيات العادية عند درجة 20 مئوية مثالي لأحمال الملابس القطنية خفيفة الاتساخ. يمكن ضمان مستويات فعالة من الأداء في درجات الحرارة الباردة، مقارنة بالنتائج المتحققة عند درجة حرارة 40 مئوية، وذلك نتيجة للحركة الميكانيكية التي تعمل بسرعات متفاوتة، وذات فترات تزايد متكررة ومتواترة.

ضبط درجة الحرارة

أدر مفتاح درجة الحرارة لضبط درجة حرارة الغسيل (انظر جدول دورات الغسيل).
يمكن خفض درجة الحرارة أو حتى إعدادها للغسيل البارد (❄️).
ستمنعك ماكينة الغسيل أوتوماتيكيا من اختيار درجة حرارة أعلى من القيمة القصوى المحددة لكل دورة غسيل.
! الاستثناء: إذا تم اختيار برنامج 3، فمن الممكن زيادة درجة الحرارة حتى 90 درجة مئوية.

ضبط سرعة الدوران

أدر مفتاح سرعة الدوران لضبط سرعة الدوران لدورة الغسيل المختارة.
سرعات الدوران القصوى لكل من دورات الغسيل هي كالتالي:

دورات الغسيل	سرعة الدوران القصوى
القطنيات	1000 دورة في الدقيقة
الأقمشة الاصطناعية	1000 دورة في الدقيقة
الصوف	800 دورة في الدقيقة
الحرير	التصريف فقط

يمكن خفض سرعة العصر أو استثناء دورة العصر كلياً بواسطة اختيار الرمز (⊗).
ستمنعك ماكينة الغسيل أوتوماتيكيا من اختيار سرعة عصر أعلى من السرعة القصوى المحددة لكل دورة غسيل.

الوظائف

وظائف الغسيل المتنوعة المتوفرة في ماكينة الغسيل هذه ستساعدك في الحصول على النتائج المرادة، في كل مرة.
لتشغيل الوظائف:

1. اضغط الزر الملائم للوظيفة المرغوبة؛
2. سيبدأ عمل الوظيفة عندما يضيء المصباح المؤشر الملائم.

ملاحظة:

- إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق مع دورة الغسيل المبرمجة، سيومض المصباح المؤشر الملائم مع صوت تنبيه (صغير 3 مرات)؛ ولن يتم تشغيل الوظيفة.
- إذا تم مسبقاً اختيار إحدى الوظائف غير المتوافقة مع وظيفة أخرى، فإن أحدث اختيار سوف يظل نشطاً.

شئ سوبر غسيل

يتيح هذا الخيار إنجازا عاليا للغسيل نتيجة استخدام كمية أكبر من الماء خلال المرحلة الأولية من الدورة، ونتيجة للمدة الأكبر لدورة الغسيل، وهو ما يعد مفيداً بشكل خاص لإزالة البقع العنيدة. ويمكن استخدامها مع أو بدون المبيضات. إذا كنت تريد استخدام المبيضات، أدخل الصبغة الإضافية (4) في الحجرة 1. عند سكب المبيض، احذر أن لا تتجاوز مستوى "الحد الأقصى" المشار إليه في المحور المركزي (انظر الرسم صفحة 80).

A الكي السهل

بواسطة اختيار هذه الوظيفة، يتم تعديل دورة الغسيل والعصر بهدف خفض تكون التجعدات. عند انتهاء الدورة ستقوم ماكينة الغسيل بدورات بطيئة للبرميل؛ ستومض المصابيح المؤشرة للكي السهل والبدء/الإيقاف المؤقت (باللون البرتقالي) وستبقى المرحلة END مضاءة بشكل ثابت. لإنهاء الدورة، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت أو زر الكي السهل.

P تمهيد المعالجة

إذا تم تحديد هذه الوظيفة، فسوف تعمل دورة الغسيل الأولى؛ وهذا مفيد في إزالة البقع العنيدة.
ملاحظة: ضع المنظف في الحجرة ذات الصلة.

V عداد الوقت المؤجل

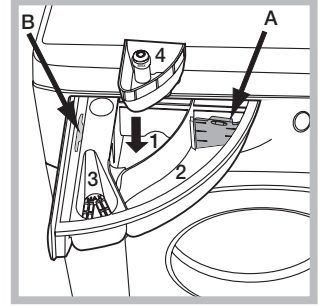
يؤجل العداد بداية دورة الغسيل حتى 12 ساعات.
اضغط الزر بشكل متكرر حتى يضيء المصباح المؤشر الملائم للوقت المؤجل المرغوب. في المرة الخامسة التي يُضغط فيها على الزر، سيتم إيقاف تشغيل الوظيفة.
ملاحظة: بمجرد الضغط على زر بدء/إيقاف، يمكن خفض الوقت المؤجل فقط إذا كنت تريد تعديله.

درج وعاء مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسيل الجيدة أيضا على كمية مواد التنظيف: إن إضافة مواد تنظيف أكثر مما يجب لا يزيد فاعلية الغسيل بالضرورة، يمكن أن يؤدي إلى انسداد في الأجزاء الداخلية من الجهاز لديك وحتى يمكن أن يلوث البيئة.

! لا تستخدم المواد المعدة للغسيل باليد لأنها يمكن أن تطلق رغوة فائضة.

افتح درج وعاء مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف أو مضافات الغسيل، كما يلي.



الحجرة 1: مواد التنظيف المعدة لما قبل الغسيل (مسحوق)

قبل سكب مادة التنظيف، تأكد من أنه تم إزالة الحجرة الإضافية 4.

الحجرة 2: مواد التنظيف المعدة لدورة الغسيل (مسحوق أو سائل)

إذا تم استخدام مواد تنظيف سائلة، يوصى باستخدام الجزء البلاستيكي القابل للحركة **A** (مرفق) للحصول على أفضل كمية.

إذا تم استخدام مسحوق تنظيف، قم بوضع هذا الجزء في الفتحة **B**.

الحجرة 3: الملحقات (المواد المطرية للغسيل وما شابه).

يجب على المطري ألا يزيد عن ارتفاع الشبكة.

الحجرة الإضافية 4: التبييض

تحضير الغسيل

- قسّم الغسيل حسب ما يلي:
- نوع القماش/ الرمز على اللاصقة
- الألوان: افصل بين الملابس الملونة والبيضاء.
- قم بإفراغ جيوب كافة الملابس وافحص الأزرار.
- لا تتعدى القيم المدرجة في القائمة "جدول البرامج ودورات الغسيل"، التي تعود لوزن الغسيل عندما يكون جافا.

كم يزن الغسيل لديك؟

شرشف واحد 400-500 غم

غطاء وسادة واحد 150-200 غم

مفرش طاولة واحد 400-500 غم

برنس حمام واحد 900-1200 غم

منشفة واحدة 150-250 غم

ملابس تتطلب عناية خاصة

الصوف - Woolmark Apparel Care - Green:

تم اعتماد دورة غسل "الصوف" لهذه الغسالة من قِبل مؤسسة وول مارك (Woolmark) بالنسبة لغسيل الملابس الصوفية المصنّفة بصفقتها "غسيل يدوي"، شريطة أن يتم إجراء الغسيل وفقاً للتعليمات الموضحة على البطاقة التعريفية للملابس والتعليمات الموضحة من قِبل الشركة المصنّعة لهذه الغسالة.



الأقمشة الناعمة: استخدم البرنامج **9** لغسيل الملابس شديدة النعومة الحلي والترتر.

نحن نوصي بقلب الملابس على ظهرها قبل الغسيل ووضع القطع الصغيرة في الحقيبة الخاصة قبل غسل الملابس الناعمة.

استخدم سائل تنظيف على الملابس الناعمة للحصول على أفضل النتائج.

لغسيل الملابس الحريرية والستائر، اختر الدورة **9** ثم الوظيفة "A";

سيقوم الجهاز بإنهاء الدورة بينما ستظل الملابس مبللة وسيقوم مؤشر "

" بالوميض. للتخلص من الماء لكي تستطيع إخراج الملابس، قم بالضغط على الزر START/PAUSE أو زر "A".

نظام موازنة الحمل

لتحاشي الارتجاج الزائد قبل كل دورة عصر ولتوزيع الحمل بشكل

موحد، يدور البرميل باستمرار بسرعة تزيد بعض الشيء عن سرعة

دوران عملية الغسيل. في حال لم يتوازن الحمل بالشكل الصحيح بعد عدة

محاولات، تقوم الماكينة بالعصر بسرعة مخفضة. إذا لم يكن الحمل

موازنا بشكل كبير، تنجز الماكينة عملية التوزيع بدل العصر. لتشجيع

توزيع محسن للحمل وموازنته، نوصي بدمج الملابس الكبيرة والصغيرة

في الحمل.

يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطتهم المحلية أو بتاجر التجزئة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

! تم تصميم ماكينة الغسيل وتصنيعه طبقاً لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأولاد) ذوي الإعاقات الجسدية، النفسية أو العقلية، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، إلا إذا تم إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز، من قبل شخص مسؤول عن أمانهم. يجب مراقبة الأولاد للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبلتين أو رطبتين.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تفتح درج وعاء مواد التنظيف بينما تكون الماكينة قيد التشغيل.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جداً.
- لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائماً أثناء عمله.
- يمكن للباب أن يصبح ساخناً بعض الشيء خلال دورة الغسيل.
- إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدهم، لأن الجهاز ثقيل جداً.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل، تأكد من أن البرميل فارغ.

التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- تقضي التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU المتعلقة بالأجهزة الإلكترونية النافثة (WEEE) بعدم التخلص من الأجهزة الإلكترونية البيئية القديمة بواسطة دورة جمع النفايات البلدية غير المصنفة. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف إنجاح عملية استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل تأثيرها على صحة الإنسان والبيئة. إشارة "السلة الدائرية" المشطوبة على المنتج تذكرك بالتزامك بأنه عند التخلص من الجهاز، يجب تجميعه على حدة.

قطع إمداد الماء والكهرباء

- قم بإيقاف حنفية الماء بعد كل دورة غسيل. سيحد هذا من تآكل النظام الهيدروليكي داخل ماكينة الغسيل ويساعد على منع التسربات.
- افصل الماكينة عن الكهرباء عند تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

- أترك باب الفتحة مفتوحاً دائماً لتجفيف الروائح الكريهة.

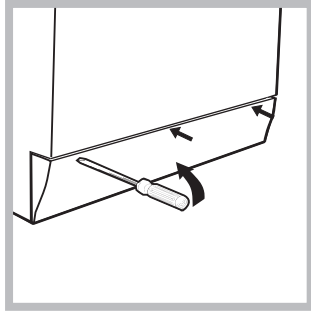
تنظيف المضخة

ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

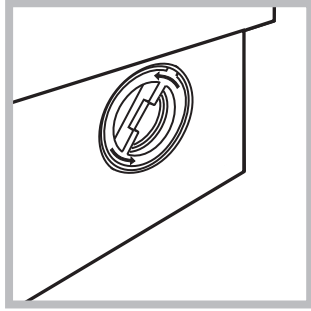
! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:

1. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر الرسم)؛



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (انظر الرسم): يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي؛



3. نظف الجزء الداخلي تماماً؛
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه؛
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العفقات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

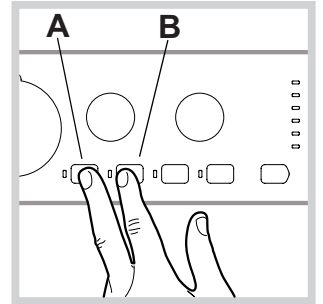
فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فوراً. خلال دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قوياً جداً ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتتفتح بسهولة.

! لا تستخدم الخرطوم المستعملة أبداً.

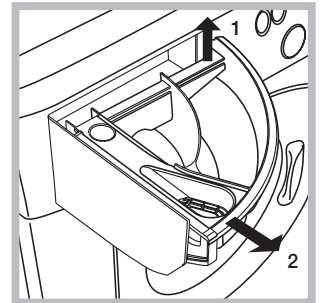
تنظيف ماكينة الغسيل

- يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام خرقة نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.
- يوجد بماكينة الغسيل البرنامج "تنظيف أوتوماتيكي" للأجزاء الداخلية والذي يجب تشغيله مع عدم وجود حمولة ملابس في البرميل. لمساعدة دورة الغسيل فقد توريد استخدام إما مادة التنظيف (مثل كمية 10% من الكمية المحددة للملابس ذات الاتساخ الخفيف) أو إضافات خاصة لتنظيف ماكينة الغسيل. نحن نوصي بتشغيل برنامج التنظيف كل 40 دورة غسيل.
- لبدء البرنامج اضغط على الأزرار **A** و **B** في نفس الوقت لمدة 5 ثوان (انظر الشكل).
- سوف يبدأ البرنامج أوتوماتيكياً ويستمر في العمل لمدة 70 دقيقة. لإيقاف الدورة، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت.



تنظيف درج وعاء مواد التنظيف

- أزل الوعاء بواسطة رفعه وسحبه إلى الخارج (انظر الرسم).
- قم بغسله تحت الماء المتدفق؛ يجب تكرار هذه العملية.



يمكن لماكينة الغسيل أن تفشل في العمل فجأة. قبل الاتصال بمركز المساعدة التقنية (أنظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي.

المشكلة:

الأسباب المحتملة/الحلول:

لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.

- الجهاز غير موصل بالمقيس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه لا يحدث تماس.
- يوجد انقطاع كهرباء في البيت.

دورة الغسيل لا تبدأ بالعمل.

- باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح.
- لم يتم الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- تم ضبط بداية مؤجلة (أنظر "التخصيصات").

ماكينة الغسيل لا تمتلئ بالماء (الضوء المؤشر لمرحلة الغسيل الأولى يومض بسرعة).

- خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية.
- الخرطوم ملتوي.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت.
- الضغط منخفض أكثر مما يجب.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.

ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.

- خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض ("أنظر التعليمات").
- الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (أنظر "التركيب").
- نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس.
- إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أقل حنفية الماء، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشاكل متعلقة بتصريف الماء، تسبب لماكينة الغسيل الإمتلاء بالماء وإفراغه بشكل متكرر. هناك صمامات خاصة متوفرة في الحوائط لمنع التصريف، وهي تساعد على تحاشي هذه المشكلة.

ماكينة الغسيل لا تصرف الماء أو لا تعصر.

- دورة الغسيل لا تشمل التصريف: بعض دورات الغسيل تتطلب تشغيل مرحلة التصريف يدوياً.
- تم تنشيط وظيفة "الكي السهل": لإنهاء دورة الغسيل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت ("التخصيصات").
- خرطوم التصريف ملتوي (أنظر "التركيب").
- أنبوب التصريف مسدود.

ماكينة الغسيل تهتز كثيراً خلال دورة العصر.

- لم يتم إزالة قفل البرميل بشكل صحيح خلال عملية التركيب (أنظر "التركيب").
- الماكينة غير مستوية (أنظر "التركيب").
- الماكينة عالقة بين خزانات وجدران (أنظر "التركيب").

يوجد تسرب في ماكينة الغسيل.

- مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (أنظر "التركيب").
- حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتعليمات التنظيف، أنظر "العناية والصيانة").
- خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (أنظر "التركيب").

مصباح المؤشر بدء/إيقاف مؤقت (البرتقالي) ومصباح مؤشر الوظيفة يومضان بسرعة.

- قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى.
- إذا بقيت المشكلة قائمة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.

يوجد الكثير من الرغوة.

- مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "لغسيل اليدي وماكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة).
- تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

قبل استدعاء المساعدة:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (أنظر "استكشاف المشاكل وحلها")؛
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة؛
- إذا لم يكن الأمر كذلك، اتصل بمركز مساعدة تقني معتمد بواسطة رقم الهاتف

! اطلب دائما مساعدة فني مؤهل.

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
 - طراز الجهاز (Mod.)؛
 - الرقم التسلسلي (S/N).
- يمكن إيجاد هذه المعلومات في لوحة البيانات في الجهة الخلفية من ماكينة الغسيل، ويمكن إيجادها أيضا في الجهة الأمامية من الجهاز بواسطة فتح الباب.